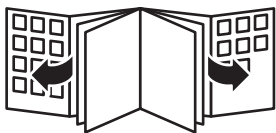


Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

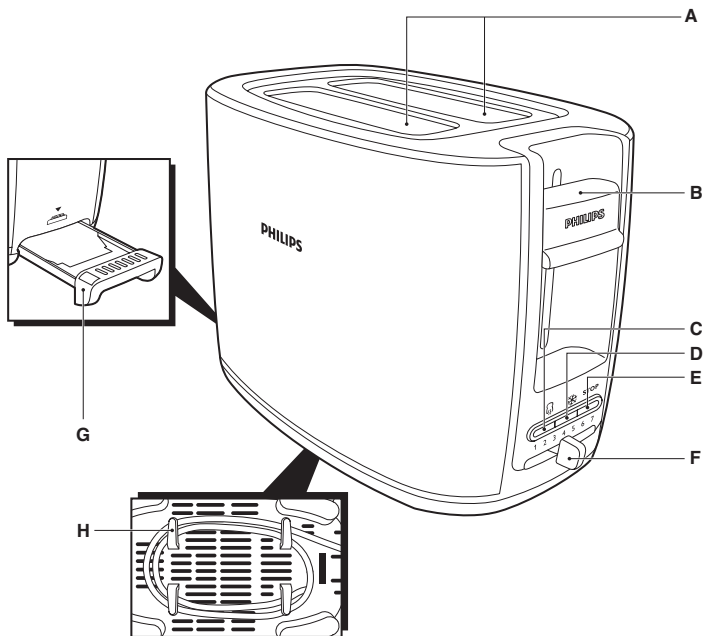
HD2628



PHILIPS



1




ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	12
ČEŠTINA	19
EESTI	25
HRVATSKI	31
MAGYAR	37
ҚАЗАҚША	43
LIETUVIŠKAI	50
LATVIEŠU	56
POLSKI	62
ROMÂNĂ	69
РУССКИЙ	75
SLOVENSKY	82
SLOVENŠČINA	88
SRPSKI	94
УКРАЇНСЬКА	100

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Toasting slots
- B** Toasting lever
- C** Reheat button 
- D** Defrost button 
- E** Stop button
- F** Browning setting slide
- G** Crumb tray
- H** Cord storage brackets

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water.
- Do not insert oversized foods and metal foil packages into the toaster, as this may cause fire or electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never let the appliance operate unattended.
- Never connect this appliance to a timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- Do not operate the appliance under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as this may cause fire.
- Do not place anything on top of the toaster when the toaster is switched on or when it is still hot, as this can cause damage or fire.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed.
- Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- This appliance is only intended for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance, as this may lead to a hazardous situation.

Caution

- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Avoid touching the metal parts of the toaster, as they become very hot during toasting. Only touch the controls and lift the appliance by its plastic panels.
- Do not place the toaster on a hot surface.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Always unplug the appliance after use.
- The toaster is intended for household use only and may only be used indoors. It is not intended for commercial or industrial use.
- If a slice of bread gets stuck inside the toaster, unplug the appliance and let it cool down before you try to remove the bread. Do not use a knife or a sharp tool, as these may cause damage to the heating elements.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1 Remove any stickers and wipe the body of the toaster with a damp cloth.
- 2 Before you use the appliance for the first time, we advise you to let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room. This burns off any dust that may have accumulated on the heating elements and prevents unpleasant smells during toasting.

Using the appliance

- 1 To adjust the length of the cord, wind part of it round the brackets in the base of the appliance.
- 2 Put the appliance on a stable and flat surface, away from curtains and other combustible materials.
- 3 Put the plug in the wall socket.

Toasting bread

Never let the toaster operate unattended.

- 1 Put one or two slices of bread in the toaster (Fig. 2).

For the best toasting results, always put the slices in the centre of the slots.

- 2 Move the browning setting slide to the desired browning setting. (Fig. 3)

Select a low setting (1-3) for lightly toasted bread and a high setting (5-7) for a darkly toasted bread.

- 3 Push the toasting lever down to switch on the appliance. (Fig. 4)

The toasting lever only stays down when the appliance is connected to the mains.

► The stop button lights up.

The metal parts of the toaster become hot during toasting. Do not touch them.

Note: You can stop the toasting process and pop up the bread up at any time by pressing the stop button (Fig. 5).

- 4** To adjust the browning setting during toasting, move the browning setting slide to another setting.
- 5** When the toast is ready, it pops up and the toaster switches off automatically.
- 6** Remove the toasted bread. To remove smaller items, you can move the toasting lever upwards a little further.

Note: If bread gets stuck inside the toaster, remove the plug from the wall socket, let the appliance cool down completely and carefully remove the bread from the toaster. Do not use a knife or another sharp metal tool to do this and do not touch the metal internal parts of the toaster.

Toasting frozen bread

- 1** Put one or two slices of frozen bread in the toaster.
- 2** Select the desired browning setting (see section "Toasting bread").
- 3** Push down the toasting lever.
- 4** Press the defrost button (Fig. 6).

The defrost button lights up.

Note: Toasting frozen bread takes longer than toasting defrosted bread.

Reheating toasted bread

The toaster has an automatic reheat function that reheats toast without making it browner.

- 1** Put the toasted bread back into the toaster.

10 ENGLISH

2 Push down the toasting lever.

3 Press the reheat button (Fig. 7).

The reheat button lights up.

Note: The reheat function has a preset duration. The toasting time does not change when you move the browning setting slide to another setting.

Cleaning

Never immerse the appliance in water.

1 Unplug the appliance and let it cool down.

2 Clean the appliance with a damp cloth. Do not use abrasive cleaning agents.

3 Slide the crumb tray out of the appliance and empty it to remove crumbs from the appliance.

Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

Environment

- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 8).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The toaster does not work.	Make sure the plug is properly inserted into the wall socket. If the toaster still does not work, take it to a service centre authorised by Philips for examination.
Bread gets stuck in the appliance.	Unplug the appliance and let it cool down. Carefully remove the slice or slices from the toaster. Take care not to damage the heating elements when you remove the slice or slices of bread. Never use a metal object for this purpose.
The toast is too dark/too light.	Select a lower setting next time if your toast is too dark and a higher setting if your toast is too light.
Smoke comes out of the toaster.	You have chosen a too high setting for the type of bread inserted. Press the stop button to stop the toasting process.
The mains cord is damaged.	If the mains cord of this appliance is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Отвори за препичане
- B** Пусков лост
- C** Бутон за подгряване ☞
- D** Бутон за размразяване ❄
- E** Бутон за спиране
- F** Плъзгач за настройката за препичане
- G** Тавичка за трохи
- H** Скоби за съхранение на захранващия кабел

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода.
- В тостера не бива да се поставят продукти с прекалено големи размери и опаковки с метално фолио, тъй като това може да причини пожар или електрически удар.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред са повредени.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности

- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.
- За да се избегне евентуална опасност, този уред не бива никога да се свързва към таймерен ключ.
- Не използвайте уреда под или до пердета или други запалими материали или под стенни шкафчета, тъй като това може да доведе до пожар.
- Не слагайте нищо върху тостера, когато уредът е включен или когато е още горещ, тъй като това може да доведе до повреда или пожар.
- За да избегнете опасност от пожар, изчиствайте често трохите от тавичката. Внимавайте тавичката за трохи да е правилно поставена.
- Изключете незабавно тостера, ако се забележи огън или дим.
- Уредът е предназначен само за печене на хляб. Не слагайте други продукти в уреда, тъй като това може да доведе до възникване на опасни ситуации.

Внимание

- Не оставяйте захранващия шнур да виси през ръба на масата или стойката, на която е поставен уредът.
- Избягвайте да докосвате металните части на тостера, тъй като те се нагорещават много по време на печене. Можете да докосвате само средствата за управление и да повдигате уреда с хващане на пластмасовите му панели.
- Не слагайте тостера върху гореща повърхност.
- Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Тостерът е предвиден само за битови цели и може да се използва само в закрити помещения. Той не е предназначен за промишлени и търговски цели.

14 БЪЛГАРСКИ

- Ако в тостера заседне филия хляб, изключете уреда от контакта и го оставете да изстине напълно, преди да се опитате да извадите хляба. Не използвайте нож или остър инструмент, тъй като така можете да повредите нагревателните елементи.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Преди първата употреба

- 1** Махнете всички лепенки и избършете корпуса на тостера с влажна кърпа.
- 2** Препоръчваме ви преди да използвате уреда за първи път, да го оставите да изпълни няколко цикъла на препичане без филийки хляб, с настройка за максимално препичане и в добре проветрявано помещение. Така изгаря всичкият прах, който може да се е натрупал по нагревателните елементи, и се предотвратяват неприятните миризми при препичане.

Използване на уреда

- 1** За да регулирате дължината на кабела, навийте част от него около скобите в основата на уреда.
- 2** Уредът да е поставен на стабилна и равна повърхност, далече от пердета и други запалими материали.
- 3** Включете щепсела в контакта.

Препичане на хляб

Никога не оставяйте тостера без надзор, докато работи.

- 1** Поставете една или две филийки в тостера (фиг. 2).
За най-добро препичане винаги поставяйте филийките в центъра на отворите за препичане.

2 Преместете плъзгача за настройка на препичането до желаното положение. (фиг. 3)

Изберете ниска настройка (1-3) за леко запечен хляб и висока (5-7) - за силно изпечен.

3 Натиснете надолу лоста на тостера, за да включите уреда. (фиг. 4)

Лостът на тостера остава в долно положение, само ако уредът е включен в електрическата мрежа.

► Светва бутонът за спиране.

Металните части на тостера се нагорещават по време на печене. Не се допирайте до тях.

Забележка: Можете да спрете процеса на препичане по всяко време и да изкарате хляба нагоре с натискане на бутона за спиране (фиг. 5).

4 За да промените настройката за препичане по време на печене, преместете плъзгача за настройка на препичането на друго положение.

5 Когато филийката е готова, тя изскача и тостерът се изключва автоматично.

6 Извадете препечения хляб. За изваждане на по-малки парчета можете да преместите още малко нагоре лоста за препичане.

Забележка: Ако в тостера заседне хляб, извадете щепсела от контакта, оставете уреда да изстине напълно и внимателно извадете хляба от тостера. Не използвайте нож или остър инструмент за целта и не докосвайте вътрешните метални части на тостера.

Печене на замразен хляб

1 Поставете една или две филийки замразен хляб в тостера.

2 Изберете желаната настройка за препичане (вж. раздела “Препичане на хляб”).

3 Натиснете надолу лоста на тостера.

16 БЪЛГАРСКИ

4 Натиснете бутона за размразяване (фиг. 6).

Светва бутонът за размразяване.

Забележка: Препичането на замразен хляб ще трае по-дълго от препичането на размразен.

Подгряване на препечен хляб

Тостерът разполага с функция за автоматично размразяване, която подгрява хляба, без да го препича.

1 Поставете препечения хляб отново в тостера.

2 Натиснете надолу лоста на тостера.

3 Натиснете бутона за подгряване (фиг. 7).

Светва бутонът за подгряване.

Забележка: Функцията подгряване има предварително зададено времетраене. Времето на препичане не се променя, когато преместите плъзгача за настройка на препичането на друго положение.

Почистване

Никога не потапяйте уреда във вода.

1 Изключете уреда и го оставете да изстине.

2 Почиствайте уреда с влажна кърпа. Не използвайте абразивни почистващи препарати.

3 За да почистите уреда от трохи, издърпайте тавичката за трохи от уреда и я изсипете.

Не дръжте уреда обърнат наопаки и не го тръскайте, за да извадите трохите.

Опазване на околната среда

- След края на експлоатационния срок на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в

официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин ще помогнете за опазването на околната среда (фиг. 8).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на този уред. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.



Проблем	Решение
Тостерът не работи.	Проверете дали щепселът е включен както трябва в контакта.
	Ако тостерът все така не работи, занесете го за проверка в упълномощен от Philips сервиз.
В уреда има заседнал хляб.	Изключете уреда и го оставете да изстине. Извадете внимателно филийката или филийките от тостера. Внимавайте да не повредите нагревателните елементи, когато изваждате филийката или филийките хляб. Никога не използвайте метален предмет за тази цел.

Проблем	Решение
Препечената филийка е прекалено тъмна / прекалено светла.	Изберете следващия път по-ниска настройка, ако филийката е прекалено тъмна, и по-висока настройка - ако филийката е прекалено светла.
От тостера излиза дим.	Избрали сте прекалено висока настройка за сложения вид хляб. Натиснете бутона за спиране, за да спрете процеса на препичане.
Захранващият кабел е повреден.	Ако захранващият кабел се повреди, трябва да се сменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне евентуална злополука.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Otvory pro topinky
- B** Páčka topinkovače
- C** Tlačítko ohřevu 
- D** Tlačítko rozmrazení 
- E** Tlačítko stop
- F** Posuvné tlačítko nastavení zhnědnutí
- G** Zásuvka na drobky
- H** Držák úložiště kabelu

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Přístroj neponořujte do vody.
- Do topinkovače nekládejte nadměrně velké potraviny ani potraviny zabalené v kovové fólii, protože by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Výstraha

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí sítě. Teprve pak připojte přístroj k napájení.
- Pokud by byl přístroj, síťový přívod nebo síťová zástrčka poškozeny, přístroj nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Síťový kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.

- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru.
- Abyste předešli možnému nebezpečí, nikdy nepřipojujte tento přístroj k časovému spínači.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti záclon či jiných hořlavých materiálů nebo pod nástěnnými skříňkami. Mohlo by dojít k požáru.
- Žádný předmět nepokládejte na přístroj, pokud je zapnutý nebo je stále horký. Mohlo by to vést k jeho poškození nebo způsobit požár.
- Abyste se vyhnuli nebezpečí požáru, pravidelně čistěte zásuvku na drobky a kontrolujte, zda je řádně zasunuta.
- Pokud si všimnete kouře nebo plamenů, ihned přístroj vypněte.
- Přístroj je určen pouze pro opékání chleba. Aby bylo používání přístroje bezpečné, nekládejte do přístroje jiné potraviny.

Upozornění

- Nenechávejte přívodní kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Nedotýkejte se kovových částí topinkovače, neboť jsou během opékání velmi horké. Dotýkejte se vždy pouze prvků, které jsou z plastických hmot, a přístroj zvedejte pouze za plastové panely.
- Topinkovač nestavte na horkou podložku.
- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Topinkovač je určen pouze k domácímu použití a je možné jej používat pouze uvnitř. Není určen pro komerční nebo průmyslové použití.
- Pokud v topinkovači uvízne kousek pečiva, odpojte přístroj ze sítě, nechte jej zcela vychladnout a pak kousky pečiva opatrně vyjměte. K vyjímání nepoužívejte nůž ani jiný ostrý nástroj, abyste nepoškodili topná tělíska.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Před prvním použitím

- 1 Odstraňte z přístroje veškeré nálepky a povrch přístroje otřete navlhčeným hadříkem.
- 2 Před prvním použitím přístroje doporučujeme provést v dostatečně větrané místnosti několik opékacích cyklů bez vloženého pečiva a s nastavením maximálního zhnědnutí. Zlikvidují se tak zbytky prachu nashromážděného na topných tělesech a při opékání chleba nebude vznikat nepříjemný pach.

Použití přístroje

- 1 Délku síťové šňůry můžete upravit ovinutím její části kolem držáku ve spodní části přístroje.
- 2 Postavte přístroj na stabilní a rovnou podložku, která je dostatečně vzdálena od záclon a jiných hořlavých materiálů.
- 3 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

Opékání pečiva

Nikdy nenechte přístroj v chodu bez dozoru.

- 1 Do topinkovače vložte jeden nebo dva plátky pečiva (Obr. 2). Aby bylo při opékání dosaženo co nejlepších výsledků, vkládejte pečivo vždy do středu otvorů.
- 2 Posuňte tlačítko nastavení zhnědnutí do požadované polohy. (Obr. 3)
Nižší hodnoty (1 až 3) zvolte pro světlejší topinky a vyšší hodnoty (5 až 7) pro tmavší topinky.

3 Stlačením páčky topinkovače směrem dolů přístroj zapnete. (Obr. 4)

Páčka topinkovače zůstane v dolní poloze, pouze je-li přístroj připojen k síti.

▶ Rozsvítí se kontrolka v tlačítku stop.

Kovové části topinkovače se během opékání zahřívají. Proto se jich nedotýkejte.

Poznámka: Opékání lze kdykoli přerušit a současně vysunout opékané pečivo tak, že stisknete tlačítko stop (Obr. 5).

4 Chcete-li během opékání změnit požadované zhnědnutí, posuňte tlačítko nastavení tmavosti do jiné polohy.

5 Když je pečivo opečené, vysune se z topinkovače a přístroj se vypne.

6 Vyjměte opečené pečivo. Chcete-li vyjmout menší pečivo, můžete posunout páčku topinkovače více nahoru.

Poznámka: Pokud pečivo uvízne v přístroji, odpojte přístroj ze sítě, nechte jej zcela vychladnout a pak kousky pečiva opatrně vyjměte. K vyjímání nepoužívejte nůž ani jiný ostrý kovový nástroj a nedotýkejte se vnitřních kovových částí přístroje.

Opékání pečiva z mrazničky

1 Do topinkovače vložte jeden nebo dva plátky zmrazeného pečiva.

2 Nastavte požadovanou míru zhnědnutí (viz část „Opékání pečiva“).

3 Páčku topinkovače stlačte dolů.

4 Stiskněte tlačítko rozmrazení (Obr. 6).

Rozsvítí se kontrolka tlačítka rozmrazení.

Poznámka: Opékání zmrazeného pečiva trvá déle než opékání rozmrazeného pečiva.

Ohřátí opékaného pečiva

Topinkovač obsahuje funkci automatického ohřevu, která umožňuje ohřátí pečiva, aniž by došlo k jeho ztmavnutí.

- 1** Opékané pečivo vložte zpět do topinkovače.
- 2** Páčku topinkovače stlačte dolů.
- 3** Stiskněte tlačítko ohřevu (Obr. 7).
Rozsvítí se kontrolka tlačítka ohřevu.

Poznámka: Doba funkce ohřevu je nastavena předem. Doba opékání se při posunutí tlačítka nastavení zhnědnutí do jiné polohy nezmění.

Čištění

Přístroj neponořujte do vody.

- 1** Odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout.
- 2** Přístroj čistěte pouze navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádné abrazivní přípravky.
- 3** Drošky z přístroje odstraňte vysunutím a vyprázdněním zásuvky na drošky.

Neobracejte přístroj vzhůru nohama a nevysypávejte drošky tímto způsobem.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 8).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou).

Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Odstraňování problémů



V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Řešení
Topinkovač nefunguje.	Ujistěte se, že je zástrčka řádně zasunuta do sít'ové zásuvky. Pokud přístroj stále nefunguje, předejte ho k prohlídce do autorizovaného servisu společnosti Philips.
Pečivo uvízlo v přístroji.	Odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout. Pak z topinkovače opatrně vyjměte kousky pečiva a dbejte přitom na to, abyste přitom nepoškodili topná tělíska. K této práci proto nikdy nepoužívejte kovové nástroje.
Topinky jsou příliš tmavé nebo světlé.	Pokud jsou topinky příliš tmavé, nastavte nižší úroveň, pokud jsou topinky příliš světlé, nastavte vyšší úroveň.
Z přístroje vystupuje kouř.	Patrně bylo pro dané pečivo nastaveno přílišné zhnědnutí. Přerušete opékání stisknutím tlačítka stop.
Je poškozena sít'ová šňůra.	Pokud by se u přístroje poškodila sít'ová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning teretulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldkirjeldus (Jn 1)

- A** Röstimisavad
- B** Röstimishoob
- C** Ülessoojendusnupp 
- D** Sulatusnupp 
- E** Stoppnupp
- F** Pruunistusregulaator
- G** Purukandik
- H** Juhtmehoidmisklambrid

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Röstrisse ei tohi panna ülemõõdulisi ega metallfooliumisse pakendatud toiduaineid, see võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.

Hoiatus:

- Kontrollige enne sisselülitamist seadme all olevalt andmesildilt, kas kohalik võrgupinge vastab seadme nimipingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest kaugemal.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja

arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.

- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- ärge kunagi jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ohtlike olukordade vältimiseks ärge seda seadet kunagi viitelülitiga ühendage.
- Ärge kasutage seadet kardinate või muude kergesti süttivate materjalide all ega läheduses ega seinakappide all, sest see võib põhjustada tulekahju.
- Ärge pange midagi sisselülitatud või veel kuuma röstri peale, sest see võib põhjustada kahjustusi või tulekahju.
- Tuleohu vältimiseks tuleks sageli leivapuru kandikult eemaldada. Kontrollige, et purukandik oleks korralikult paigas.
- Kui märkate suitsu või tuld, eemaldage röstri pistik otsekohe pistikupesast.
- Seade on mõeldud ainult leivatoodete röstimiseks. Ohtlike olukordade vältimiseks ärge pange seadmesse muid toiduaineid.

Ettevaatust

- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva, millel seade seisab.
- Hoiduge puudutamast rösteri metallosi, sest need lähevad röstimise ajal väga tuliseks. Katsuda tohib ainult juhtseadmeid ja tõsta plastkorpusest.
- Ärge pange röstrit tulisele pinnale.
- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- See röster on ette nähtud ainult kodumajapidamises kasutamiseks ja seda tohib kasutada ainult siseruumides. Seade ei ole ette nähtud kommerts- või tööstuslikuks kasutamiseks.
- Kui viil on röstrisse kinni jäänud, lülitage seade välja ja laske jahtuda, enne kui üritate viilu välja võtta. Ärge kasutage viilu eemaldamiseks nuga või muid teravaid esemeid, sest nii võite seadme soojuselemente vigastada.

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Enne esmakasutamist

- 1 Eemaldage kõik kleepsud ja pühkige röster niiske lapiga üle.
- 2 Enne seadme esmakasutust soovitame seadmega teha ilma leivaviilusid sisestamata mitu röstimistsükli kõige kõrgemas pruunistamisasendis hästi ventileeritud ruumis. Nii põletate ära seadme soojenduselemendile kogunenud tolmu ja hoiate edaspidisel röstimisel ära ebameeldiva lõhna tekkimise.

Seadme kasutamine

- 1 Võite toitejuhtme pikkuse parajaks reguleerida, kerides osa sellest ümber röstri alusel olevate klambrite.
- 2 Paigutage seade tasasele ja ühtlasele pinnale, eemale kardinast ja muudest kergesti süttivatest materjalidest.
- 3 Sisestage pistik pistikupessa.

Leiva röstimine

Ärge jätke töötavat röstrit järelevalveta.

- 1 Pange röstrisse üks või kaks viilu (Jn 2).

Parima röstimistulemuse saamiseks pange viilud alati avade keskosas.

- 2 Liigutage pruunistusregulaatorit, et saada sobiv pruunistusaste. (Jn 3)

Valige madalatemperatuuriline asend (1-3) kergelt röstitud leiva ja kõrgetemperatuuriline asend (5–7) tumedalt röstitud leiva saamiseks.

- 3 Seadme sisselülitamiseks vajutage röstimishoob alla. (Jn 4)

Röstimishoob jääb alla ainult juhul, kui seade on elektrivõrku ühendatud.

- ▶ Stoppnupu tuli süttib.

Röstri metallosad lähevad röstimise ajal kuumaks. Äрге neid katsuge.

Märkus: röstimisprotsessi on võimalik katkestada ja võtta leib seadmest välja, kui vajutada nupule STOP (Jn 5).

- 4** Pruunistusastme muutmiseks röstimise ajal libistage pruunistamisregulaator soovitud seadistusele.
- 5** Kui viilud on röstitud, siis hüppavad nad üles ja röster lülitub välja.
- 6** Võtke röstitud leib välja. Väiksemate viilude väljavõtmiseks tõstke röstimishoob natuke kõrgemale.

Märkus: Juhul, kui leib jääb röstrisse kinni, tõmmake pistik seinakontaktist välja, laske seadmel täielikult maha jahtuda ja seejärel eemaldage leib ettevaatlikult röstrist. Äрге tarvitage selleks nuge või teisi teravaid metallriistasid ega puudutage röstri sisemisi metallosasid.

Külmutatud leiva röstimine

- 1** Pange röstrisse üks või kaks külmutatud leivaviilu.
- 2** Valige soovitud pruunistusseade (vt ptk „Leiva röstimine“).
- 3** Vajutage röstimishoob alla.
- 4** Vajutage sulatusnupule (Jn 6).
Süttib sulatusnupu tuli.

Märkus: külmutatud leiva röstimine kestab kauem kui sulatatud leiva röstimine.

Röstitud leiva ülessoojendamine

Röstril on automaatse ülessoojendamise funktsioon, mis soojendab röstitavat, kuid ei pruunista seda.

- 1** Pange röstitud leib röstrisse tagasi.
- 2** Vajutage röstimishoob alla.
- 3** Vajutage ülessoojendusnupule (Jn 7).
Süttib ülessoojendamisenupu tuli.

Märkus: soojendamise funktsiooni saab eelseadistada. Rõstimise aeg ei muutu, kui muudate pruunistusregulaatori asendit.

Puhastamine

Ärge kunagi kastke seadet vette.

- 1** Tõmmake seadme pistik seinakontaktist välja ja laske jahtuda.
- 2** Puhastage seadet niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.
- 3** Seadmest leivapuru eemaldamiseks libistage purusahtel seadmest välja ja tühjendage.

Ärge pöörake seadet puru eemaldamiseks tagurpidi ega raputage seda.

Keskkond

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise majapidamisprügi hulka visata. Seade tuleb taastötluseks viia ametlikku jäätmekäitluspunkti. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 8).

Garantii ja teenindus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiате garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Veaotsing

Käesolev peatükk esitab kokkuvõtte seadmel esinevatest enamlevinud probleemidest. Kui te ei suuda probleemi alloleva info abil lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Lahendus
Röster ei tööta.	Veenduge, et seadme pistik oleks korralikult seinakontakti sisestatud.
	Kui röster ikka tööle ei hakka, viige seade volitatud Philipsi hoolduskeskusesse kontrollimiseks.
Leib jääb seadmesse kinni.	Võtke seadme pistik seinakontaktist välja ja laske tal jahtuda. Eemaldage viil või viilud ettevaatlikult röstrist. Olge hoolikas, et te viilude eemaldamisel ei kahjustaks kütteelemente. Ärge kunagi kasutage selleks metallesemeid.
Röstitud leib on liiga kõrbenud või liiga hele.	Kui röst oli liiga tume, valige järgmine kord madalam aste, ning kõrgem, kui röst oli liiga hele.
Röstrist tuleb suitsu.	Olete röstitavale leivaviilule valinud liiga kõrgetemperatuurilise seadistuse. Vajutage STOP-nupule röstimise peatamiseks.
Toitejuhe on vigastatud.	Kui toitejuhe on vigastatud, peab selle ohtlike olukordade ärahoidmiseks uue vastu vahetama firmas Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omav isik.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Otvori za tostiranje
- B** Ručica za tostiranje
- C** Gumb za podgrijavanje ☞
- D** Gumb za odmrzavanje ❄
- E** Gumb STOP (Zaustavljanje)
- F** Klizač za postavku prepečenosti
- G** Ladica za mrvice
- H** Nosači za spremanje kabela

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikad ne uranjajte aparat u vodu.
- Prevelike komade hrane i hranu zapakiranu u metalnu foliju nemojte umetati u toster jer to može izazvati požar ili strujni udar.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na podnožju aparata naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte koristiti aparat ako je kabel, utikač ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisnu centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju

dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.

- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Aparat nikad ne smije raditi bez nadzora.
- Kako biste izbjegli opasne situacije, aparat nemojte nikada spajati na prekidač kojim upravlja mjerač vremena.
- Nemojte koristiti aparat ispod ili u blizini zavjesa ili drugih zapaljivih materijala i ispod zidnih ormarića jer to može uzrokovati požar.
- Nemojte ništa postavljati na vrh tostera kada je toster uključen ili dok je još vruć jer to može uzrokovati oštećenje ili požar.
- Kako biste izbjegli rizik od požara, redovito praznite ladicu s mrvicama kruha. Pazite da ladica bude ispravno postavljena.
- Ako primijetite vatru ili dim, odmah izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.
- Aparat je namijenjen samo tostiranju kruha. Nemojte stavljati nikakve druge sastojke u aparat jer je to opasno.

Oprez

- Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.
- Nemojte dodirivati metalne dijelove tostera jer se jako zagriju tijekom tostiranja. Dodirujte samo upravljačke gumbе i podižite aparat držeći plastične ploče.
- Toster nemojte stavljati na vruće površine.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Nakon korištenja aparat iskopčajte.
- Toster je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu i može se koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nije namijenjen komercijalnoj ili industrijskoj uporabi.
- Ako kriška kruha zapne u tosteru, isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi prije vađenja kruha. Nemojte koristiti nož ili slične oštre predmete jer to može oštetiti grijaće elemente.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu

s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Prije prvog korištenja

- 1 Uklonite sve naljepnice i obrišite kućište tostera vlažnom tkaninom.
- 2 Prije prvog korištenja aparata savjetujemo da ga pustite da napravi nekoliko ciklusa tostiranja bez kruha, i to na najvišem stupnju prepečenosti u dobro prozračenoj prostoriji. Time će se spaliti sva prašinu koja se možda nakupila na grijaćim elementima i ukloniti neugodan miris prilikom tostiranja kruha.

Korištenje aparata

- 1 Duljinu kabela možete podesiti tako da ga djelomično omotate oko nosača na donjem dijelu aparata.
- 2 Postavite aparat na stabilnu ravnu površinu te podalje od zavjesa ili drugih lako zapaljivih materijala.
- 3 Utikač uključite u zidnu utičnicu.

Tostiranje kruha

Toster nikad ne smije raditi bez nadzora.

- 1 Stavite jednu ili dvije kriške kruha u toster (Sl. 2).

Za najbolje rezultate tostiranja kriške kruha uvijek stavljajte u sredinu otvora.

- 2 Pomaknite klizač za postavku prepečenosti na željenu postavku. (Sl. 3)

Odaberite nisku postavku (1-3) za blago prepečeni kruh ili visoku postavku (5-7) za jače prepečeni kruh.

- 3 Ručicu za tostiranje gurnite prema dolje kako biste uključili aparat. (Sl. 4)

Ručica za tostiranje ostaje dolje samo kad je aparat priključen na mrežno napajanje.

- ▶ Gumb za zaustavljanje će se upaliti.

Metalni dijelovi tostera će postati vrući tijekom tostiranja. Nemojte ih dodirivati.

Napomena: Proces tostiranja možete prekinuti bilo kada pritiskom na gumb za zaustavljanje kako bi kruh iskočio (Sl. 5).

- 4** Za podešavanje postavke prepečenosti tijekom tostiranja pomaknite klizač za postavku prepečenosti na drugu postavku.
- 5** Kada je tost gotov, iskače iz tostera, a toster se automatski isključuje.
- 6** Izvadite tostirani kruh. Za vađenje manjih komada ručicu za tostiranje još malo pomaknite prema gore.

Napomena: Ako kruh zapne u tosteru, izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice, ostavite aparat da se potpuno ohladi i pažljivo izvadite kruh iz tostera. Pritom nemojte koristiti nož ili sličan oštri metalni predmet i ne dodirujte unutarnje metalne dijelove tostera.

Tostiranje zamrznutog kruha

- 1** Stavite jednu ili dvije kriške zamrznutog kruha u toster.
- 2** Odaberite željenu postavku za prepečenost (pogledajte odjeljak "Tostiranje kruha").
- 3** Ručicu za tostiranje gurnite prema dolje.
- 4** Pritisnite gumb za odmrzavanje (Sl. 6).
Gumb za odmrzavanje će se upaliti.

Napomena: Tostiranje zamrznutog kruha traje duže od tostiranja odmrznutog kruha.

Podgrijavanje kruha

Toster ima automatsku funkciju podgrijavanja koja podgrijava tost ne čineći ga tamnijim.

- 1** Vratite tostirani kruh u toster.
- 2** Ručicu za tostiranje gurnite prema dolje.

3 Pritisnite gumb za podgrijavanje (Sl. 7).

Gumb za podgrijavanje će se upaliti.

Napomena: Funkcija podgrijavanja ima vrijeme koje se unaprijed podešava. Vrijeme tostiranja ne mijenja se kada klizač za postavku prepečenosti pomaknete na drugu postavku.

Čišćenje

Nikad ne uranjajte aparat u vodu.

1 Isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi.

2 Očistite aparat vlažnom tkaninom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

3 Povucite ladicu za mrvice iz aparata i ispraznite je kako biste uklonili mrvice.

Nemojte okretati toster naopako i nemojte ga tresti kako biste uklonili mrvice.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 8).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com, ili se obratite centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz



informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Rješenje
Toster ne radi.	Provjerite je li utikač ispravno utaknut u zidnu utičnicu.
	Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u najbliži ovlaštenu Philips servis na pregled.
Kruh se zaglavio u tosteru.	Isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi. Pažljivo izvadite krišku ili kriške kruha iz tostera. Pazite da ne oštetite grijaće elemente prilikom vađenja kruha. Za tu svrhu nemojte nikada koristiti metalne objekte.
Tost je pretaman ili presvijetao.	Sljedeći put odaberite nižu postavku ako vam je tost pretaman ili višu postavku ako je presvijetao.
Iz tostera izlazi dim.	Izabrali ste previsoku postavku za tu vrstu kruha. Pritisnite gumb za zaustavljanje kako biste prekinuli tostiranje.
Kabel za napajanje je oštećen.	Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu servisni centar tvrtke Philips ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Pírtónyflások
- B** Pírtós kiemelő
- C** Újramelegítés gomb 
- D** Kiolvasztó gomb 
- E** Stop gomb
- F** A pírításszabályozó csúszka
- G** Morzsatálca
- H** Kábeltartó

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Ne tegyen be túl nagy vagy fóliába csomagolt élelmiszert, mert tüzet vagy elektromos áramütést okozhatnak.

Figyelmeztetés

- Mielőtt a készüléket a fali konnektorhoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozó kábel, csatlakozó dugó, illetve a készülék hibás vagy sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.

- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Működés közben soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne csatlakoztassa időzítőkapcsolóra.
- Ne működtesse a készüléket függöny vagy más gyúlékony anyag alatt vagy annak közelében, esetleg fali rekeszben, mert ez tűzveszélyes lehet.
- Ne tegyen semmit a kenyérpíró tetejére, ha a készüléket bekapcsolta vagy még forró, mert ez kárt vagy tüzet okozhat.
- Tűz kockázatának elkerülése érdekében gyakran távolítsa el a morzsatálcáról a morzsát. Vigyázzon, hogy a morzsatálcát jól tegye be.
- Ha tüzet vagy füstöt észlel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból.
- A készülék kizárólag kenyér pirítására szolgál. Ne tegyen más alapanyagot a készülékbe, mert veszélyes lehet.

Figyelem

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, amelyiken a készülék áll.
- Ne érjen a kenyérpíró fém részeihez, mert ezek pirítás közben nagyon felforrósodnak. Csak a szabályzó/vezérlő részekhez nyúljon, és a készüléket műanyag aljánál fogva emelje fel.
- Ne helyezze a kenyérpírítót forró felületre.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- A kenyérpíró háztartási használatra készült, és csak beltéren használható. Nem használható kereskedelmi és ipari célokra.
- Ha a kenyérszelet beszorul a kenyérpíróba, húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból, és mielőtt megkísérelné kivenni a kenyeret, hagyja a készüléket lehűlni. Ne használjon kést vagy más éles eszközt, mivel ezek megsérthetik a fűtőszálakat.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Teendők az első használat előtt

- 1 Távolítson el minden ráragasztott címkét, és törölje át a kenyérpíritót nedves ruhával.
- 2 Mielőtt a készüléket első alkalommal használná, javasoljuk, hogy jól szellőző helyiségben végezzen el a készülékkel néhány teljes pirítási ciklust a legmagasabb pirítási beállításon, de kenyérszeletek nélkül. Ez kiégeti a fűtőelemekre esetleg lerakódott port, és így kenyérpíritás közben nem keletkezik kellemetlen szag.

A készülék használata

- 1 A kábel hosszát megfelelőre állíthatja, ha egy részét felcsévéli a készülék talpzatán lévő kábeltartóra.
- 2 A készüléket helyezze biztonságos és egyenes felületre, távol függönyöktől és egyéb gyúlékony anyagoktól.
- 3 Csatlakoztassa a hálózati dugót a faliljzatba.

Kenyér pirítása

Működés közben soha ne hagyja a kenyérpíritót felügyelet nélkül.

- 1 Tegyen egy vagy két szelet kenyeret a pirítóba (ábra 2). A legjobb pirítási eredmény eléréséhez a kenyérszeleteket mindig a nyílások közepébe helyezze.
- 2 Csúsztassa a pirításszabályozó gombot a kívánt pirítási beállításra. (ábra 3)
Enyhén pirított kenyérhez válasszon alacsony fokozatot (1–3), sötétebbre pirításhoz pedig magasabbat (5–7).

3 A készüléket a kenyérpíró kiemelő karjának lenyomásával kapcsolhatja be. (ábra 4)

A píró kiemelő csak akkor marad alsó helyzetben, ha a készülék a hálózathoz csatlakozik.

▶ A Leállító gomb ekkor világít.

Pírítás közben a píró fémrészei felforrósodnak. Ne érintse meg őket.

Megjegyzés: Bármikor megállíthatja a pírást, és kiveheti a kenyeret a leállító gombbal (ábra 5).

4 A pírási beállítást pírást közben a pírásszabályozó elcsúsztatásával változtathatja meg.

5 Ha a píró elkészült, a készülékből a kenyérszelet felemelkedik, és a píró automatikusan kikapcsol.

6 Vegye ki a píró kenyeret. A kisebb darabok kiemeléséhez mozdítsa a pírókiemelőt kicsit feljebb.

Megjegyzés: Ha a kenyérszelet beszorult a kenyérpíróba, húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból, hagyja a készüléket lehűlni, és óvatosan vegye ki a kenyeret a kenyérpíróból. Ne használjon ehhez kést vagy éles eszközt, és ne érintse a kenyérpíró belső részeit.

Fagyasztott kenyér pírása

1 Tegyen egy vagy két szelet fagyasztott kenyeret a píróba.

2 Válassza ki a kívánt pírási beállítást (lásd a „Kenyer pírása” c. részt).

3 Nyomja le a píró kiemelőt.

4 Nyomja meg a kiolvasztó gombot (ábra 6).

A kiolvasztó gomb ekkor világít.

Megjegyzés: Fagyasztott kenyér pírása tovább tart, mint a kiolvasztott kenyér pírása.

Pirított kenyér felmelegítése

A kenyérpíró automatikus újramelegítés funkcióval rendelkezik, amely további pirítás nélkül melegíti fel a kenyérszeleteket.

- 1** Helyezze vissza a pirított kenyeret a pirítóba.
- 2** Nyomja le a pirítós kiemelőt.
- 3** Nyomja meg az újramelegítés gombot (ábra 7).
Az újramelegítés gomb ekkor világít.

Megjegyzés: Az újramelegítés funkció egy előre beállított időtartammal rendelkezik. A pirítási idő nem változik, ha a pirítási beállítást máshova állítja.

Tisztítás

Soha ne merítse a készüléket vízbe.

- 1** Húzza ki a készülék hálózati csatlakozó dugóját a fali konnektorból és hagyja lehűlni.
- 2** A készüléket nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon súroló tisztítószeret.
- 3** Húzza ki a morzsatálcát a készülékből, és távolítsa el belőle a morzsát.

Ne tartsa a készüléket fejjel lefelé, és ne rázza a morzsa eltávolításához.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 8).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot

megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás



Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi utasítások alkalmazásával, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Megoldás
Nem működik a kenyérpirító.	Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a hálózati kábelt a konnektorba. Ha a kenyérpirító ezután sem működik, vigye Philips szakszervizbe vizsgálatra.
Beszorul a kenyér a készülékbe	Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból, és hagyja lehűlni. Óvatosan húzza ki a kenyérszeletet vagy szeleteket a kenyérpirítóból. Vigyázzon, hogy a kenyérszeletek kihúzásakor a fűtőelemek ne sérüljenek meg. Soha ne használjon erre a célra fémtárgyat.
A pirított kenyér túl sötét/túl világos.	A következő alkalommal állítson be alacsonyabb fokozatot, amennyiben a pirítás túl sötét, illetve magasabb fokozatot, ha túl világos.
Füst jön ki a kenyérpirítóból.	Túl magas beállítást választott az adott kenyértípushoz. A pirítási folyamat leállításához nyomja meg a leállítógombot.
A hálózati csatlakozókábel meghibásodott.	Ha a készülék hálózati kábele meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетіне тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Тостерлеу ұялары
- B** Тостерлейтін рычаг
- C** Қайта қыздыру түймесі 
- D** Мұздан еріту түймесі 
- E** Тоқтататын түйме
- F** Қуыруды реттеу тетігі
- G** Қоқымдар легені
- H** Тоқ сымын сақтайтын ұстағыш.

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Құралды суға батыруға болмайды.
- Мөлшері тым үлкен тамақты немесе металды фольгадан жасалған орамасы бар тамақты тостерге салуға болмайды, себебі ол өрт немесе электр шогын туғызуы мүмкін.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер құралдың айырғышы немесе құралдың өзі зақымдалған болса оны қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.

- Құрылғыны тек жерге тұйықталған розеткаға ғана қосыңыз.
- Тоқ сымын ыстық беттерден алшақ ұстаңыз.
- Бұл құрал физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (оның ішінде балалар), тәжірибесі және білімі жоқ адамдардың қолдануына арналмаған, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам оларға жетекшілік етіп, құралды қалай қолдану керектігін түсіндіруі тиіс.
- Балаларды бақылап, олардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Құралды қадағалаусыз қолданбаңыз.
- Қауіпті жағдай туғызбас үшін, бұл құралды ешқашан таймер қосқышына байланыстырмаңыз.
- Құралды перделер немесе басқа тез жанып кететін заттарға жақын жерде немесе олардың астында, не болмаса қабырғаға ілулі тұрған жәшіктердің астында қолдануға болмайды, себебі бұл өрт төндіруі мүмкін.
- Тостер қосулы тұрғанда немесе ол әлі де болса қызып тұрғанда оның үстіне ештеңе қоймаңыз, себебі ол зақым тигізуі немесе өрт шалдыруы мүмкін.
- Қауіп-қатер мен оттан сақ болу үшін, қоқымдарды қоқымдарға арналған легеннен тазалап отырыңыз. Қоқымдарға арналған леген дұрыс орнатылғандығына көзіңізді жеткізіңіз.
- Егер тостерден от немесе түтін шыға бастаса, оны дереу тоқтан суырып тастаңыз.
- Құрал тек қана нанды тостерлеуге арналған. Басқа ешқандай затты құралға салмаңыз, себебі бұл зақым әкелетін жағдай туғызуы мүмкін.

Абайлаңыз

- Тоқ сымы үстел жиегінен немесе құрал жұмыс жасап жатқан беттің жиегінен салбырап тұрмауы тиіс.
- Тостердің метал бөліктерін қолмен ұстауға болмайды, себебі жұмыс жасап жатқанда олар өте ыстық болады. Тек басқару тәсілдеріне ғана қолдарыңызды тигізіп, құралдың тек пластик бөліктерін ғана ұстауға болады.
- Тостерді ыстық бетке қоюға болмайды.
- Құрылғыны тек жерге тұйықталған розеткаға ғана қосыңыз.
- Құралды қолданып болған соң өшіріп отырыңыз.

- Тостер тек үйде қолдануға жасалған және оны тек үйдің ішінде ғана қолдануға болады. Оны коммерциялық немесе индустриялық мақсатпен қолдануға болмайды.
- Егер нан тостер ішінде кептеліп қалса, құралды өшіріп, әбден суығанша қалдырыңыз, тек содан соң нанды шығаруға тырысуыңызға болады. Пышақты немесе басқа өткір құралды қолдануға болмайды, себебі олар ысыту элементтеріне зақым тигізуі мүмкін.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Philips компаниясы шығарған бұл құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданылса, қазіргі кезде белгілі ғылыми дәлелдерге негізделе отырып құралды қолдану қауіпсіз деуге болады.

Бірінші қолданудан бұрын

- 1** Барлық жабыстырылған стикерлерді алып тастап, дымқыл шүберекпен құралды сүртіп шығыңыз.
- 2** Құралды алғашқы рет қолданар алдында, оны жақсы желденетін бөлмеде, оған нан салмай, жоғарғы қыздыратын бағдарламамен бірнеше рет жұмыс жасатыңыз. Бұл құралда жиналып қалуы мүмкін кез келген шаңды жандырып жіберіп, нанды тостерлегенде пайда болуы мүмкін жағымсыз иістен қорғайды.

Құрылғыны қолдану

- 1** Тоқ сымының ұзындығын сәйкестендіру үшін, құралдың негізіндегі тіреуішіне оның артық бөлігін орап қойыңыз.
- 2** Құралды тегіс, жайлы бетке, перделерден және басқа жылдам жанып кетуі мүмкін материалдардан алшақтау жерге қойыңыз.
- 3** Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

Нанды тостерлеу

Тостерді қадағалаусыз қолдануға болмайды.

1 Тостерге бір немесе екі нан тілімін салыңыз (Сурет 2).

Ең тиімді тостерлеу нәтижесіне жету үшін, әрдайым нан тілімдерін тостерлеу ұяларының ортасына салыңыз.

2 Қуыруды реттеу үшін реттеу тетігін жылжытыңыз. (Сурет 3)

Сәл ғана қуырылған нан алу үшін (1-2) төмен бағдарламаны таңдаңыз, ал қатты қуырылған нан алу үшін, (5-8) жоғары бағдарламаны таңдаңыз.

3 Құралды іске қосу үшін тостерлейтін рычагті басыңыз. (Сурет 4)

Егер құрал тоққа қосылып тұрса, тостерлейтін рычаг төменде орналасады.

► Тоқтату түймесінің жарығы қосылады.

Тостер жасап жатқан уақытта тостердің метал бөлшектері қатты қызады. Оларды ұстап қалмау үшін байқап отыру керек.

Ескертпе: Кез келген уақытта STOP түймесін басу арқылы қуыру барысын тоқтатып, нандарды жоғары қарай шығарып алуыңызға болады (Сурет 5).

4 Тостер жасау кезінде қуыруды реттеу үшін реттеу тетігін жылжытыңыз.

5 Тост дайын болғанда нан атып шығып, тостер автоматты түрде тоқтайды.

6 Тостерленген нанды алыңыз. Кішірек заттарды алу үшін, тостерлеу иінін жоғарырақ көтеріңіз.

Ескертпе: Егер нан тостер ішінде көп тұрып қалса, құралды өшіріп, әбден суығанша қалдырыңыз, тек содан соң нанды шығаруыңызға болады. Пышақты немесе басқа өткір құралды қолдануға болмайды, себебі олар ысыту элементтеріне зақым тигізуі мүмкін.

Мұздатылған нанды тостерлеу

- 1 Тостерге бір немесе екі мұздатылған нан тілімдерін салыңыз.
 - 2 Қалаған қуыру бағдарламасын таңдаңыз («Нанды тостерлеу» тармағын қараңыз).
 - 3 Тостерлеу иінін төмен қарай басыңыз.
 - 4 Мұзды еріту түймесін басыңыз (Сурет 6).
- Мұздан еріту түймесі жанады.

Ескертпе: Мұздатылған нанды тостерлеу үшін мұздатылмаған нанды тостерлеуге қарағанда ұзағырақ уақыт кетеді.

Тостерленген нанды қыздыру

Тостерде автоматты түрде қайта қыздыру функциясы бар, ол тостерленген нанды қаттырақ қуырмай ақ қайта қыздыра алады.

- 1 Тостерленген нанды қайтадан тостерге салыңыз.
 - 2 Тостерлеу иінін төмен қарай басыңыз.
 - 3 Қайта қыздыру түймесін басыңыз (Сурет 7).
- Қайта қыздыру жарығы жанады.

Ескертпе: Қайта қыздыру функциясында алдын ала орнатылған ұзақтық болады. Тостер жасау уақыты реттеу тетігін жылжытқан кезде өзгермейді.

Тазалау

Құралды суға батыруға болмайды.

- 1 Құралды тоқтан суырып, оны суытып алыңыз.
- 2 Құралды дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Қыратын тазалау құралдарын қолдануға болмайды.
- 3 Құралдан қоқымдарды алып тастау үшін қоқымдарға арналған табақшаны құралдан сырғытып алып, оны босатыңыз.

Құралдың астын үстіне қаратып ұстауға болмайды, және қоқымдарды түсіру үшін сілкуге болмайды.

Қоршаған орта

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 8).

Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды шешу

Бұл тарауда құрылғыда пайда болуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпараттың көмегімен ақаулықты шеше алмасаңыз, еліңіздегі Тұтынушы орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық

Шешімі

Құрал жұмыс жасамайды.

Тоқ сымы қабырғадағы розеткаға қосылып тұрғандығын тексеріңіз.



Егер тостер әлі жұмыс жасамаса, оны тексеру үшін Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына апарыңыз.

Ақаулық	Шешімі
Құралда нан көп уақытқа қалып қалған болар.	Құралды тоқтан суырып, суытыңыз. Жәймен кептеліп қалған нан тілімтіктерін тостерден алыңыз. Кептеліп қалған нан тілімтіктерін тостерден алып жатқанда қыздыратын элементтерге зақым келтірмеуге тырысыңыз. Бұл мақсатпен метал заттарды ешқашан қолданбаңыз.
Тост өте қара/ақ.	Нан қара болса төменгі реттеуді, ал ақ болса жоғары реттеуді таңдаңыз.
Тостерден түтін шығып жатыр.	Салынған нан түріне тиісті бағдарлама деңгейінен өте жоғары деңгейлі бағдарлама таңдаған боларсыз. Тостерлеу барысын тоқтату үшін, тоқтату түймесін басыңыз.
Тоқ сымы зақымдалған болар.	Егер осы құралдың тоқ сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілігі берген қызмет орталығында немесе соған тәрізді деңгейі бар маман ғана оларды ауыстыруы тиіс.

Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendras aprašymas (Pav. 1)

- A** Skrudinimo angos
- B** Skrudinimo svirtis
- C** Pašildymo mygtukas 
- D** Atšildymo mygtukas 
- E** Stabdymo mygtukas
- F** Skrudinimo nustatymo slankiklis
- G** Trupinių padėklas
- H** Laido saugojimo laikikliai

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.
- Į skrudintuvą draudžiama dėti per didelius maisto produktus ir metalo folijos pakuotes, nes tai gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.

Perspėjimas

- Prieš jungdami prietaisą į maitinimo tinklą, patikrinkite, ar įtampa, nurodyta prietaiso apačioje, atitinka vietinę elektros įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Prietaisą junkite tik į įžemintą sieninį lizdą.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba

asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.

- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Norėdami išvengti pavojingos situacijos, šio prietaiso niekada nejunkite prie laikmačio jungiklio.
- Prietaiso nenaudokite arti užuolaidų arba kitų degių medžiagų arba po spintelėmis, nes tai gali sukelti gaisrą.
- Nieko nedėkite ant skrudintuvo viršaus, kai prietaisas yra įjungtas arba kai jis vis dar karštas, nes taip galima prietaisą pažeisti arba sukelti gaisrą.
- Norėdami išvengti gaisro pavojaus, dažnai valykite trupinių padėklą. Įsitikinkite, kad padėklas tinkamai įstatytas.
- Pastebėję ugnį ar dūmus, nedelsdami išjunkite prietaisą.
- Šis prietaisas skirtas tik duonai skrudinti. Nedėkite į skrudintuvą jokių kitų produktų, nes tai kelia pavojų.

Įspėjimas

- Nepalikite maitinimo laido nukarusio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.
- Nelieskite metalinių skrudintuvo dalių, nes skrudinimo metu jos labai įkaista. Lieskite tik valdiklius, o keldami prietaisą, imkite jį už plastikinių skydelių.
- Nestatykite skrudintuvo ant karšto paviršiaus.
- Prietaisą junkite tik į įžemintą sieninį lizdą.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Skrudintuvas skirtas naudoti tik buityje ir gali būti naudojamas tik patalpoje. Jis neskirtas naudoti komerciniais ar pramoniniais tikslais.
- Jei duonos rieki įstrigo skrudintuvo viduje, prieš bandydami ją išimti, skrudintuvą atjunkite nuo tinklo ir palikite atvėsti. Nenaudokite peilio ar kito aštraus įrankio, nes taip galite sugadinti kaitinimo elementus.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Prieš naudodami pirmą kartą

- 1 Nuimkite lipdukus ir nušluostykite skrudintuvo paviršių drėgna šluoste.
- 2 Prieš pradėdant naudoti skrudintuvą pirmą kartą, rekomenduojama gerai vėdinamoje patalpoje atlikti kelis skrudinimo ciklus, neįdėjus duonos ir pasirinkus didžiausio skrudinimo nustatymą. Taip sudega ant kaitinimo elementų susikaupusios dulkės, todėl skrudinant duoną nesklinda nemalonūs kvapas.

Prietaiso naudojimas

- 1 Laido ilgį reguliuokite apvyniodami dalį jo apie laikiklius, esančius ant prietaiso pagrindo.
- 2 Prietaisą pastatykite ant stabilaus ir plokščio paviršiaus, toliau nuo užuolaidų ar kitų lengvai užsidegančių medžiagų.
- 3 Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.

Duonos skrudinimas

Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros.

- 1 Įdėkite į skrudintuvą vieną ar dvi riekes duonos (Pav. 2). Norėdami gauti geriausius skrudinimo rezultatus, riekes visada dėkite į angų centrą.
 - 2 Skrudinimo nustatymo slankiklį nustatykite į norimo skrudinimo padėtį. (Pav. 3)
Pasirinkite mažesnio paskrudinimo nustatymus (1–3), norėdami šiek tiek paskrudinti duoną ir didesnio paskrudinimo nustatymus (5–7), norėdami daugiau paskrudinti duoną.
 - 3 Įjunkite prietaisą, žemyn paspausdami skrudinimo svirtį. (Pav. 4)
Skrudinimo svirtis bus nuleistoje padėtyje tik, kai prietaisas įjungtas į elektros tinklą.
- Užsidega stabdymo mygtukas.

Skrudinimo metu metalinės skrudintuvo dalys įkaista. Jų nelieskite.

Pastaba: Galite bet kada sustabdyti skrudinimą ir išimti duoną, paspaudę stabdymo mygtuką (Pav. 5).

- 4** Norėdami skrudinimo metu sureguliuoti paskrudinimo nustatymą, pastumkite skrudinimo slankiklį į kitą nustatymo padėtį.
- 5** Paskrudęs skrebutis automatiškai iššoka, o skrudintuvas išsijungia.
- 6** Išimkite paskrudintą duoną. Mažesniems gabalėliams išimti galite truputį aukščiau kilstelėti skrudinimo svirtį.

Pastaba: Jei duonos riekės įstringa skrudintuvo viduje, ištraukite kištuką iš sieninio el. lizdo, palaukite, kol skrudintuvas visiškai atvės ir atsargiai išimkite duoną iš skrudintuvo. Nenaudokite peilio ar kito aštraus įrankio bei neprisilieskite prie metalinių skrudintuvo vidaus dalių.

Šaldytos duonos skrudinimas

- 1** Į skrudintuvą įdėkite vieną ar dvi šaldytos duonos riekeles.
- 2** Pasirinkite norimą paskrudinimo nustatymą (žr. skyrių „Duonos skrudinimas“).
- 3** Skrudinimo svirtį pastumkite žemyn.
- 4** Paspauskite atšildymo mygtuką (Pav. 6).

Užsidega atšildymo mygtuko lemputė.

Pastaba: Šaldytos duonos skrudinimas užtrunka ilgiau nei skrudinant atšildytą duoną.

Pakartotinis skrudintos duonos pašildymas

Skrudintuve yra automatinė pašildymo funkcija, kuri pašildo skrebutį jo neskrudindama.

- 1** Į skrudintuvą atgal įdėkite skrudintą duoną.
 - 2** Skrudinimo svirtį pastumkite žemyn.
 - 3** Paspauskite pašildymo mygtuką (Pav. 7).
- Užsidega pašildymo mygtuko lemputė.

Pastaba: Atšildymo funkcija turi nustatytą laiką. Skrudinimo laikas nesikeis, kai pastumsite skrudinimo nustatymo slankiklį į kitą nustatymą.

Valymas

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.

- 1** Prietaisą išjunkite iš elektros tinklo ir palikite atvėsti.
- 2** Prietaisą valykite drėgna šluoste. Nenaudokite abrazyvinių valymo medžiagų.
- 3** Norėdami iš prietaiso pašalinti trupinius, iš prietaiso ištraukite trupinių padėklą ir jį ištuštinkite.

Norėdami išimti trupinius, nevartykite ir nekratykite skrudintuvo.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 8).

Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba susisieki su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Greitas trikčių šalinimas



Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei žemiau pateikiama informacija nepadės išspręsti problemos, kreipkitės į jūsų šalyje esantį Pagalbos vartotojams centrą.

Problema	Sprendimas
Skrudintuvas neveikia.	Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas į elektros lizdą.
	Jei skrudintuvas ir toliau neveikia, nuneškite jį patikrinti į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą.
Duona užstrigo prietaise.	Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti. Iš skrudintuvo atsargiai išimkite duonos riekę ar riekes. Imdami duonos riekę ar riekes, saugokitės, kad nepažeistumėte kaitinimo elementų. Duonai išimti nenaudokite metalinių įrankių.
Skrebutis per daug / per mažai apskrudęs.	Jei duona per daug apskrunda, pasirinkite žemesnius skrudinimo nustatymus, o jei apskrunda per mažai – aukštesnius nustatymus.
Iš skrudintuvo rūksta dūmai.	Skrudinamai duonai pasirinkti per aukšti skrudinimo nustatymai. Paspauskite stabdymo mygtuką ir sustabdykite skrudinimą.
Pažeistas maitinimo laidas.	Jei pažeistas prietaiso maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turi pakeisti „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.

Ievads

Apšveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Grauzdēšanas atveres
- B** Grauzdēšanas svira
- C** Uzsildīšanas poga 
- D** Atkausēšanas poga 
- E** Stop poga
- F** Grauzdēšanas slīdslēdzis
- G** Drupaču paplāte
- H** Vada nodalījuma skavas

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Tosterā nedrīkst likt pārāk liela izmēra produktus un alumīnija folijas iesaiņojumus, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektrostrāvas triecienu.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās apakšdaļas norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts elektrības vads, kontaktdakša vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Neglabājiet elektrības vadu tuvu karstām virsmām.

- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Nekad nepievienojiet šo ierīci taimera slēdzim, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Neizmantojiet ierīci pie aizkariem vai citiem uzliesmojošiem materiāliem, vai zem piekaramiem skapīšiem, jo tas var izraisīt ugunsgrēku.
- Nenovietojiet neko uz tostera, kad tostera ieslēgts vai kad tas vēl joprojām ir karsts, jo šāda rīcība var izraisīt bojājumus vai ugunsgrēku.
- Lai novērstu ugunsgrēka iespējamību, iztīriet drupatas no drupatu paplātes. Pārlicinieties, ka drupatu paplāte ir pareizi ievietota.
- Nekavējoties atvienojiet tosteru no elektrotīkla, ja parādās liesmas vai dūmi.
- Ierīce ir tikai paredzēta maizes grauздēšanai. Neievietojiet ierīcē citus produktus, jo tas var būt bīstami.

Ievērībai

- Neļaujiet elektrības vadam karāties pāri galda vai darba virsmas malai, uz kuras stāv ierīce.
- Nepieskarieties tostera metāla detaļām, jo grauздēšanas laikā tās ievērojami sakarst. Pieskarieties tikai vadības taustiņiem un celiet ierīci, satverot plastmasas korpusu.
- Nenovietojiet tosteru uz karstas virsmas.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Tosters ir paredzēts tikai izmantošanai mājās apstākļos un to var izmantot tikai telpās. Tas nav paredzēts komerciālai vai rūpnieciskai izmantošanai.
- Ja tosterā iesprūdsi maizes šķēle, atvienojiet ierīci no elektrotīkla, un ļaujiet tai atdzist, pirms izņemat maizi. Nelietojiet nazi vai citu asu priekšmetu, jo tā var sabojāt sildīšanas elementus.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas

- 1 Noņemiet visas uzlīmes un noslaukiet tostera korpusu ar mitru drānu.
- 2 Pirms lietojat ierīci pirmo reizi, iesakām ļaut ierīcei labi vēdināmā telpā veikt dažus grauzdēšanas ciklus augstākajā apbrūnināšanas režīmā bez maizes šķēlēm. Tā tiek sadedzināti putekļi, kas var būt uzkrājušies uz sildīšanas elementiem, un tiek novērsts nepatīkams aromāts maizes grauzdēšanas laikā.

Ierīces lietošana

- 1 Elektriības vada garumu var pielāgot, aptinot daļu no tā ap balstiem pie ierīces pamatnes.
- 2 Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas tālāk no aizkariem un citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- 3 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.

Grauzdiņu pagatavošana

Nekādā gadījumā neatstājiet tosteru bez uzraudzības tā darbības laikā.

- 1 Ielieciet tosterā vienu vai divas maizes šķēles (Zīm. 2).
Labākiem grauzdēšanas rezultātiem vienmēr ievietojiet maizes šķēles atveru centrā.
- 2 Virziet grauzdēšanas slīdslēdzi uz vēlamo iestatījumu. (Zīm. 3)
Lai nedaudz apgraudētu maizi, izvēlieties zemas temperatūras (1.-3.) režīmu, bet, lai apgraudētu vairāk, izvēlieties augstas temperatūras (5.-7.) režīmu.
- 3 Lai ieslēgtu ierīci, bīdīet tostera sviru leju. (Zīm. 4)

Graudzēšanas svira paliek lejā tikai tad, ja ierīce ir pieslēgta elektrotīklam.

► Izgaismojas izslēgšanas taustiņš.

Tostera metāla daļas graudzēšanas laikā kļūst karstas. Nepieskarieties tām!

Piezīme: Graudzēšanas procesu var jebkurā laikā apturēt un izņemt maizi, piespiežot “stop” pogu (Zīm. 5).

- 4** Lai noregulētu graudzēšanas iestatījumu graudzēšanas laikā, virziet slīdslēdzi uz citu iestatījumu.
- 5** Kad grauzdiņš ir gatavs, tosterā svira paceļas, un tosters izslēdzas automātiski.
- 6** Izņemiet maizi no tosterā. Lai izņemtu mazākus gabaliņus, paceliet graudzēšanas sviru vēl nedaudz augstāk.

Piezīme: Ja maizes šķēle iesprūst tosterā, izvelciet elektrovada kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktrozetes, ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist un uzmanīgi izņemiet maizi no tosterā. To darot, nelietojiet metāla priekšmetus un nepieskarieties metāla daļām ierīces iekšpusē.

Saldētas maizes graudzēšana

- 1** Ielieciet tosterā vienu vai divas maizes šķēles.
- 2** Izvēlieties vēlamo brūnināšanas iestatījumu (skatiet sadaļu ‘Maizes graudzēšana’).
- 3** Nospiediet graudzēšanas sviru.
- 4** Nospiediet atsaldēšanas pogu (Zīm. 6). Izgaismojas atsaldēšanas poga.

Piezīme: Saldētas maizes graudzēšana aizņem vairāk laika nekā atsaldētas maizes graudzēšana.

Graudzētas maizes uzsildīšana

Tosteram ir automātiska uzsildīšanas funkcija, kas uzsilda maizīti, neapbrūninot to.

- 1** Ievietojiet graudzētu maizi atpakaļ tosterā.

2 Nospiediet grauzdēšanas sviru.

3 Nospiediet uzsildīšanas pogu (Zīm. 7).
Izgaismojas uzsildīšanas poga.

Piezīme: Uzsildīšanas funkcijas ilgums ir iepriekš iestatīts. Grauzdēšanas laiks nemainās, ja virzāt slīdslēdzi uz citu grauzdēšanas iestatījumu.

Tīrīšana

Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.

1 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, un ļaujiet tai atdzist.

2 Notīriet ierīci ar mitru drānu. Nelietojiet skrāpējošus tīrīšanas līdzekļus.

3 Izņemiet drupatu paplāti no ierīces, un iztukšojiet to, lai izņemtu drupatas no ierīces.

Neturiet ierīci apgrieztu otrādi un nekratiet to, lai iztīrītu drupatas.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 8).

Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss vai palīdzība, vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Patērētāju apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Patērētāju apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājiem.

Kļūmju novēršana



Šajā nodaļā ir apkopotas vizizplatītākās problēmas, ar kurām varat sastapties, izmantojot ierīci. Ja nevarat tās atrisināt, izmantojot zemāk redzamo informāciju, sazinieties ar savas valsts Klientu apkalpošanas centru.

Problēma	Atrisinājums
Tosters nedarbojas.	Pārliedziniet, ka kontaktdakša ir pareizi iesprausta sienas kontaktligzdā. Ja tosters joprojām nedarbojas, nogādājiet to pārbaudei autorizētā Philips apkopes centrā.
Maize iesprūst ierīcē.	Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, un ļaujiet tai atdzist. Uzmanīgi izņemiet maizes šķēli vai šķēles no tostera. Raugieties, lai, izņemot maizes šķēli vai šķēles, netiktu bojāti sildīšanas elementi. Nekādā gadījumā tam nelietojiet metāla priekšmetu.
Grauzdiņš ir pārāk tumšs/ pārāk gaišs.	Nākamreiz izvēlieties zemāku iestatījumu, ja maize ir pārāk tumša, un augstāku iestatījumu, ja maize ir pārāk gaiša.
Tosters izdala dūmus.	Izvēlēts ievietotajai maizei nepiemēroti augsts temperatūras režīms. Lai apturētu grauzdēšanas procesu, piespiediet izslēgšanas pogu.
Elektrības vads ir bojāts.	Ja ierīces elektrības vads ir bojāts, tas vienmēr jānomaina Philips, pilnvarotā Philips apkopes centrā vai nomaiņa jāuztic līdzīgi kvalificētiem speciālistiem, lai novērstu bīstamas situācijas.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Otwory na pieczywo
- B** Dźwignia
- C** Przycisk ponownego podgrzania 
- D** Przycisk rozmrażania 
- E** Przycisk STOP
- F** Przełącznik ustawienia czasu piekania
- G** Tacka na okruszki
- H** Uchwyty na przewód

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Nie wkładaj zbyt dużych kawałków jedzenia ani opakowań z folii metalowej do toster, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Trzymaj przewód sieciowy z dala od rozgrzanych powierzchni.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji urządzenia nie należy podłączać do włącznika czasowego.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu zasłon i innych materiałów łatwopalnych ani pod szafkami, gdyż może to spowodować wybuch pożaru.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na włączonym lub gorącym tosterze, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar.
- Regularnie wyrzucaj resztki pieczywa z tacki na okruszki, aby nie dopuścić do pożaru. Zawsze upewnij się, czy tacka jest dobrze włożona na swoje miejsce.
- Jeśli z tosterza wydobywa się dym lub płomień, natychmiast wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do piekienia chleba. Nie wolno wkładać do niego innych produktów.

Uwaga

- Nie pozostawiaj przewodu sieciowego wiszącego ze stołu lub blatu kuchennego, na którym umieszczono urządzenie.
- Nie dotykaj metalowych części tosterza, gdyż bardzo się nagrzewają podczas jego działania. Dotykać można tylko elementów regulacji oraz plastikowych paneli.
- Nie umieszczaj tosterza na gorącej powierzchni.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- Toster jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i może być używany tylko wewnątrz pomieszczeń. Nie może być stosowany do celów komercyjnych lub przemysłowych.
- Jeśli kromka chleba zablokuje się wewnątrz tostera, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego, odczekaj aż toster całkowicie ostygnie i wyjmij pieczywo. Nie używaj w tym celu noża ani innych ostrych przedmiotów, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie elementów grzejnych.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przed pierwszym użyciem

- 1** Należy usunąć wszystkie naklejki i przetrzeć obudowę tostera wilgotną szmatką.
- 2** Przed pierwszym użyciem urządzenie należy kilkakrotnie uruchomić bez pieczywa w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z pokrętkiem regulacji czasu opiekania ustawionym na najwyższej wartości. Pozwoli to wypalić kurz osiadły na elementach grzejnych oraz zapobiec przykremu zapachowi podczas przygotowywania grzanek.

Zasady używania

- 1** Aby dostosować długość przewodu sieciowego, nawiń go na uchwyty znajdujące się w podstawie urządzenia.
- 2** Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni, z dala od zasłon i innych łatwopalnych materiałów.
- 3** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

Opiekanie chleba

Nigdy nie pozostawiaj włączonego tostera bez nadzoru.

1 Włóż do tostera jedną lub dwie kromki chleba (rys. 2).

Aby uzyskać jak najlepszy efekt opiekania, zawsze umieszczaj kromki na samym środku otworów na pieczywo.

2 Przesuń przełącznik czasu opiekania na żądane ustawienie. (rys. 3)

Niskie ustawienia opiekania (1–3) pozwalają uzyskać lekkie przyrumienienie chleba, natomiast wysokie (5–7), mocniejsze przyrumienienie.

3 Aby włączyć urządzenie, naciśnij dźwignię do samego dołu. (rys. 4)

Dźwignia pozostaje w tej pozycji tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.

▶ Zaświeci się przycisk Stop.

Nie dotykaj metalowych części tostera, gdyż bardzo się nagrzewają podczas jego działania.

Uwaga: Tak, pieczywo można wyciągnąć w każdej chwili, naciskając przycisk STOP (rys. 5).

4 Aby zmienić ustawienie czasu opiekania podczas opiekania, przesuń przełącznik.

5 Gotowa grzanka wyskakuje z urządzenia, a toster wyłącza się samoczynnie.

6 Wyjmij opieczony chleb. Aby wyjąć mniejsze kawałki pieczywa, przesuń dźwignię do góry.

Uwaga: Jeśli chleb zablokuje się wewnątrz tostera, wyjmij wtyczkę tostera z gniazdka elektrycznego, odczekaj aż całkowicie ostygnie i ostrożnie wyjmij chleb. Nie używaj w tym celu noża ani innych metalowych przedmiotów, nie dotykaj też wewnętrznych metalowych części tostera.

Opiekanie zamrożonego chleba

- 1** Włóż do tosteru jedną lub dwie kromki zamrożonego chleba.
- 2** Ustaw żądany czas opiekania (patrz część „Opiekanie chleba”).
- 3** Naciśnij dźwignię do samego dołu.
- 4** Naciśnij przycisk rozmrażania (rys. 6).
Przycisk rozmrażania zacznie się świecić.

Uwaga: Opiekanie zamrożonego pieczywa zajmuje więcej czasu niż pieczywa rozmrożonego.

Odgrywanie opieczonogo chleba

Toster wyposażony jest w funkcję automatycznego ponownego podgrzania, dzięki której można odgrzać grzankę bez przypalania jej.

- 1** Włóż grzankę z powrotem do tosteru.
- 2** Naciśnij dźwignię do samego dołu.
- 3** Naciśnij przycisk ponownego podgrzania (rys. 7).
Przycisk ponownego podgrzania zacznie się świecić.

Uwaga: W przypadku funkcji ponownego podgrzewania można ustawić czas podgrzewania. Czas opiekania nie zmienia się po przesunięciu przełącznika czasu opiekania na inne ustawienie.

Czyszczenie

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

- 1** Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- 2** Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką. Nie używaj płynnych środków ściernych.
- 3** Wsuń tackę na okruszki z urządzenia i wyczyść ją z okruszków.

Nie odwracaj urządzenia do góry dnem i nie potrząśnij nim w celu wysypania okruszków.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 8).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.



Problem	Rozwiązanie
Toster nie działa.	Sprawdź, czy wtyczka została prawidłowo włożona do gniazdka elektrycznego.
	Jeżeli toster nadal nie działa, zabierz go do sprawdzenia do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.
Pieczywo utknęło w urządzeniu.	Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż ostygnie. Ostrożnie usuń kawałki pieczywa z tostera. Uważaj, aby nie uszkodzić elementów grzejnych podczas usuwania pieczywa. Nigdy nie używaj do tego celu żadnych metalowych przyrządów.

Problem	Rozwiązanie
Grzanka jest zbyt ciemna/ jasna.	Następnym razem wybierz niższe ustawienie, jeśli grzanka jest zbyt ciemna, lub wyższe, jeśli grzanka jest zbyt jasna.
Z tosterka wydobywa się dym.	Wybrane ustawienie opiekania jest zbyt wysokie dla danego rodzaju pieczywa. Naciśnij przycisk Stop, aby zatrzymać opiekanie.
Przewód sieciowy jest uszkodzony.	Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego tego urządzenia zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Fante pentru prăjire
- B** Mâner pentru prăjire
- C** Buton Reîncălzire 
- D** Buton Decongelare 
- E** Buton Stop
- F** Comutator glisant pentru rumenire
- G** Tavă pentru firimituri
- H** Suporturi pentru cablu

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă.
- Nu introduceți în prăjitor alimente prea mari sau împachetate în folie de aluminiu, deoarece riscați să provocați un incendiu sau să vă electrocuțați.

Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată sub aparat corespunde tensiunii locale, înainte de a conecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat cablul de alimentare, ștecherul sau chiar aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Nu apropiați cablul electric de suprafețe fierbinți.

- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu conectați niciodată acest aparat la un ceas electronic pentru a evita situațiile periculoase.
- Nu folosiți aparatul sub sau lângă perdele sau alte materiale inflamabile, sau în nișe, deoarece aceasta poate conduce la incendii.
- Nu așezați alte obiecte pe prăjitorul de pâine atunci când aparatul este pornit sau este încă fierbinte, deoarece aceasta poate conduce la deteriorare sau incendiu.
- Pentru a evita riscul unui incendiu, goliți frecvent tava de firimituri. Aveți grijă să o montați la loc în mod corect.
- Scoateți imediat prăjitorul din priză dacă începe să scoată fum.
- Acest prăjitor este destinat numai pentru prăjirea pâinii. Nu introduceți alte ingrediente în aparat, deoarece riscați să provocați accidente.

Precauție

- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Nu atingeți părțile metalice ale prăjitorului de pâine în timpul funcționării, deoarece acestea se încălzesc foarte tare. Nu atingeți decât butoanele și ridicați aparatul ținându-l de panourile de plastic.
- Nu puneți aparatul pe o suprafață încinsă.
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Prăjitorul de pâine este proiectat exclusiv pentru utilizare electrocasnică și poate fi utilizat numai în spații închise. Nu este proiectat pentru utilizare comercială sau industrială.
- Dacă o felie de pâine rămâne prinsă în prăjitor, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a scoate felia. Nu folosiți un cuțit sau alte instrumente ascuțite pentru a nu deteriora rezistențele.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Înainte de prima utilizare

- 1 Dezlipiți autocolantele și ștergeți prăjitorul cu o cârpă umedă.
- 2 Înainte de prima utilizare a aparatului, este recomandat să puneți aparatul în funcțiune de câteva ori, într-o cameră bine aerisită, fără a introduce felii de pâine, lăsându-l să termine ciclul de prăjire la nivelul maxim. Astfel, se va arde praful care s-a acumulat pe rezistențe, evitându-se mirosurile neplăcute în timpul prăjirii pâinii.

Utilizarea aparatului

- 1 Puteți ajusta lungimea cablului de alimentare, înfășurându-l parțial în jurul suportului special de la baza aparatului.
- 2 Așezați aparatul pe o suprafață plată și stabilă, la distanță de materiale inflamabile cum ar fi perdelele.
- 3 Introduceți ștecherul în priză.

Prăjirea pâinii

În timpul funcționării, aparatul trebuie întotdeauna supravegheat.

- 1 Puneți una sau două felii de pâine în prăjitor (fig. 2). Pentru rezultate optime, puneți întotdeauna feliile în centrul fantelor.
- 2 Deplasați comutatorul glisant pentru rumenire la treapta de rumenire dorită. (fig. 3)

Selectați o setare inferioară (1-3) pentru felii de pâine ușor prăjite și o setare superioară (5-7) pentru felii de pâine bine rumenite.

- 3 Apăsăți clapeta pentru a porni aparatul. (fig. 4)

Mânerul de prăjire rămâne apăsat numai dacă aparatul este conectat la rețeaua de alimentare cu electricitate.

- ▶ Butonul stop se aprinde.

Părțile metalice ale prăjitorului se încing în timpul prăjirii. Nu le atingeți.

Notă: Puteți opri procesul de prăjire și scoate pâinea din aparat în orice moment, apăsând butonul stop (fig. 5).

- 4** Pentru a regla treapta de rumenire în timpul prăjirii, deplasați comutatorul glisant pentru rumenire la altă treaptă.
- 5** Când pâinea este gata, va sări din aparat, iar acesta se va opri automat.
- 6** Scoateți pâinea prăjită. Pentru a scoate bucățile mai mici, deplasați mânerul de prăjire în sus, puțin mai mult.

Notă: Dacă o felie de pâine prăjită rămâne prinsă în interior, scoateți aparatul din priză, lăsați-l să se răcească complet, apoi scoateți cu grijă felia din aparat. Când faceți acest lucru, nu folosiți obiecte metalice și evitați atingerea componentelor metalice din interiorul aparatului.

Prăjirea pâinii congelate

- 1** Puneți una sau două felii de pâine congelată în prăjitor.
- 2** Selectați nivelul de prăjire dorit (vezi secțiunea 'Prăjirea pâinii').
- 3** Apăsați în jos mânerul pentru prăjire.
- 4** Apăsați butonul Decongelare (fig. 6).
Butonul Decongelare se aprinde.

Notă: Prăjirea pâinii congelate durează mai mult decât prăjirea pâinii decongelate.

Reîncălzirea pâinii prăjite

Prăjitorul are o funcție de reîncălzire automată care reîncălzește pâinea fără a o prăji suplimentar.

- 1** Puneți pâinea prăjită înapoi în prăjitor.
- 2** Apăsați în jos mânerul pentru prăjire.

3 Apăsați butonul Reîncălzire (fig. 7).

Butonul Reîncălzire se aprinde.

Notă: Funcția de reîncălzire are o durată presetată. Durata de prăjire nu se modifică atunci când deplasați comutatorul glisant de rumenire la altă treaptă.

Curățarea

Nu introduceți niciodată aparatul în apă.

- 1** Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească.
- 2** Curățați prăjitorul cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți de curățare abrazivi.
- 3** Scoateți tava pentru firimituri afară din aparat și goliți-o pentru a curăța aparatul de firimituri.

Nu țineți aparatul invers pentru a scutura firimiturile.

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 8).

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de departament, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Soluție
Prăjitorul nu funcționează.	Verificați dacă ați introdus ștecherul corect în priză. Dacă prăjitorul tot nu funcționează, acesta trebuie dus la un centru service autorizat Philips.
Pâinea rămâne blocată în aparat.	Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească. Scoateți cu grijă feliile de pâine din prăjitor. Aveți grijă să nu deteriorați rezistențele când scoateți feliile de pâine. Nu folosiți niciodată obiecte metalice în acest scop.
Pâinea e prea prăjită/neprăjită.	Data viitoare selectați o treaptă inferioară dacă pâinea prăjită este prea arsă și o treaptă superioară dacă pâinea prăjită este prea deschisă la culoare.
lese fum din prăjitor.	Ați ales un reglaj de prăjire prea mare pentru tipul de pâine introdus. Apăsăți butonul stop pentru a opri procesul de prăjire.
Cablul de alimentare este deteriorat.	În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către Philips, de către un centru autorizat de Philips sau de către persoane calificate similar pentru a evita orice accident.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Отверстия тостера
- B** Рычаг для извлечения тостов
- C** Кнопка подогрева ☞
- D** Кнопка разморозки ❄
- E** Кнопка СТОП
- F** Регулятор степени поджаривания
- G** Поддон для крошек
- H** Приспособление для хранения сетевого шнура

Важно

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Запрещается погружать прибор в воду.
- Запрещается помещать в тостер продукты, не подходящие по размеру, и продукты в металлической фольге, так как это может стать причиной возгорания или поражения электротоком.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре

Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Для безопасной эксплуатации прибора запрещается подключать прибор к таймеру отключения.
- Не размещайте работающий прибор под или рядом с занавесками или иными легковоспламеняющимися материалами, а также под навесными шкафами, поскольку это может привести к пожару.
- Ничего не ставьте на тостер, когда устройство включено или еще не остыло, поскольку это может привести к его повреждению или возгоранию.
- Чтобы исключить риск возгорания, чаще удаляйте хлебные крошки из поддона. Следите за правильной установкой поддона.
- При появлении пламени или дыма немедленно отключите прибор от розетки электросети.
- Данный прибор предназначен только для поджаривания хлеба. Не помещайте никакие другие продукты в тостер. Это может привести к опасным последствиям.

Внимание

- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.
- Не прикасайтесь к сильно нагретым металлическим частям включенного тостера. Допустимо прикасаться только к кнопкам и ручкам управления. Поднимайте прибор, взявшись за пластмассовый корпус.

- Запрещается ставить тостер на горячую поверхность.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Тостер предназначен только для домашнего использования в закрытых помещениях. Он не предназначен для коммерческого или промышленного использования.
- Если ломтик хлеба застрянет внутри тостера, отключите прибор от электросети и дайте ему остыть, затем извлеките хлеб из тостера. Для извлечения хлеба из тостера нельзя использовать ножи или другие острые предметы, поскольку ими можно повредить нагревательные элементы.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Перед первым использованием

- 1** Снимите с тостера все наклейки и очистите его влажной тканью.
- 2** Перед первым использованием прибора рекомендуется в хорошо проветриваемом помещении выполнить несколько циклов работы прибора, не помещая в него ломтики хлеба и установив на максимальную степень обжаривания. Это позволит выжечь пыль, которая могла скопиться при хранении прибора, и исключит появление неприятного запаха при поджаривании хлеба.

Использование прибора

- 1** Наматывая шнур на основание прибора, можно регулировать его длину.

2 Установите электроприбор на прочную и ровную поверхность на достаточном расстоянии от занавесок и иных воспламеняющихся предметов.

3 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

Поджаривание хлеба

Не оставляйте включённый прибор без присмотра.

1 Поместите в тостер один или два ломтика хлеба (Рис. 2).
Для получения лучших результатов при приготовлении тостов всегда помещайте ломтики в центр отверстий.

2 Переместите регулятор степени поджаривания в нужное положение. (Рис. 3)

Выберите низкую степень поджаривания (1-3) для легкого подрумянивания и высокую (5-7) - для сильного поджаривания.

3 Для того чтобы включить прибор опустите ручку тостера вниз. (Рис. 4)

Рычаг для извлечения тостов остается в нижнем положении только если устройство подключено к электросети.

▶ Загорится подсветка кнопки отключения.

Во время работы тостера металлические части сильно нагреваются. Не прикасайтесь к ним.

Примечание: Процесс поджаривания можно прервать и извлечь хлеб из тостера в любой момент, нажав кнопку СТОП (Рис. 5).

4 Для настройки степени поджаривания переместите регулятор степени поджаривания в нужное положение.

5 При завершении поджаривания тосты подсакаивают вверх, а тостер автоматически выключается.

6 Извлеките поджаренный хлеб. Для того чтобы извлечь из тостера небольшие кусочки, можно еще немного приподнять рычаг извлечения тостов.

Примечание: Если хлеб застрянет внутри тостера, отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть, затем извлеките хлеб из тостера. При извлечении хлеба из тостера нельзя использовать ножи или другие острые предметы, а так же прикасаться металлическим частям внутри тостера.

Поджаривание замороженного хлеба

- 1** Поместите в тостер один или два ломтика замороженного хлеба.
- 2** Выберите нужные установки поджаривания (см. раздел “Приготовление тостов”).
- 3** Надавите на рычаг извлечения тостов.
- 4** Нажмите кнопку размораживания (Рис. 6).
Загорится подсветка кнопки размораживания.

Примечание: Из замороженного хлеба тосты готовятся дольше, чем из размороженного.

Разогревание поджаренного хлеба

У тостера есть автоматическая функция подогрева, которая позволяет подогреть тост, не поджаривая.

- 1** Поместите тост обратно в тостер.
- 2** Надавите на рычаг извлечения тостов.
- 3** Нажмите кнопку подогревания (Рис. 7).
Загорится подсветка кнопки подогревания.

Примечание: Для функции разогрева задано определенное время. Время поджаривания не меняется при перемещении регулятора степени поджаривания в другое положение.

Очистка

Запрещается погружать прибор в воду.

- 1** Отсоедините прибор от электросети и дайте ему остыть.

2 Очищайте тостер влажной тканью. Не пользуйтесь для очистки абразивными моющими средствами.

3 Выдвиньте поддон для крошек из тостера и вытряхните крошки.

Для извлечения хлебных крошек нельзя переворачивать и трясти прибор.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 8).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.ru или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам использования прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны.

Проблема

Способы решения

Прибор не работает.



Убедитесь, что сетевая вилка правильно вставлена в розетку электросети.

Проблема	Способы решения
	<p>Если тостер по-прежнему не работает, его следует сдать на проверку в авторизованный сервисный центр Philips.</p>
<p>В тостере застрял ломтик хлеба.</p>	<p>Отключите тостер от электросети и дайте ему остыть. Осторожно извлеките ломтик или ломтики хлеба из тостера. Будьте осторожны, чтобы не повредить при извлечении хлеба нагревательные элементы. Запрещается использовать для извлечения застрявшего хлеба металлические предметы.</p>
<p>Степень поджаривания хлеба слишком сильная/слишком слабая.</p>	<p>Если хлеб поджарился слишком сильно, в следующий раз выберите более низкую степень поджаривания, если же хлеб поджарился недостаточно, выберите более сильную степень поджаривания.</p>
<p>Из тостера выходит дым.</p>	<p>Была установлена слишком сильная степень подрумянивания для данного сорта хлеба. Нажмите кнопку выключения, чтобы прервать процесс обжаривания.</p>
<p>Поврежден сетевой шнур.</p>	<p>В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производиться только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.</p>

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Otvory na hriankovanie
- B** Páka hriankovača
- C** Tlačidlo opakovaného ohrevu 
- D** Tlačidlo rozmrazovania 
- E** Tlačidlo Stop
- F** Posuvný ovládač nastavenia intenzity zhnednutia
- G** Podnos na odrobinky
- H** Konzoly na navinutie kábla

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody.
- Do zariadenia nesmiete vkladať väčšie kusy chleba ani alobal, pretože by ste mohli spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Varovanie

- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zariadenia súhlasí s napätím v sieti vo Vašej domácnosti.
- Ak je poškodený kábel, zástrčka alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Sieťový kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.

- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nikdy nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.
- Aby ste predišli nebezpečným situáciám, nikdy nepripájajte toto zariadenie na časový spínač.
- Zariadenie nepoužívajte pod záclonami alebo v ich blízkosti, v blízkosti iných horľavých materiálov ani pod zavesenými skrinkami, pretože by ste mohli spôsobiť požiar.
- Keď je zariadenie zapnuté, prípadne ak je stále horúce, nepokladajte na hriankovač žiadne predmety, pretože by ste mohli spôsobiť ich poškodenie alebo požiar.
- Aby ste predišli riziku požiaru, pravidelne vyprázdňujte podnos na odrobinky. Postarajte sa, aby ste podnos riadne zasunuli na miesto.
- Ak zbadáte oheň alebo dym, hriankovač okamžite odpojte zo siete.
- Toto zariadenie je určené len na hriankovanie chleba. Nevkladajte do neho iné suroviny, pretože by mohla nastať nebezpečná situácia.

Výstraha

- Nedovoľte, aby sieťový kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Nedotýkajte sa kovových častí hriankovača, lebo tie sa počas jeho činnosti zohrejú na vysokú teplotu. Dotýkajte sa len jeho ovládacích prvkov a zdvíhajte ho vždy tak, že uchopíte jeho plastové steny.
- Hriankovač nesmiete položiť na horúci povrch.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Hriankovač je určený len na použitie v domácnosti a môže sa používať len v interiéri. Nie je určený na komerčné alebo priemyselné využívanie.
- Ak sa v hriankovači vzprieči chlieb, zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť. Až potom sa pokúste odstrániť vzpriečený chlieb. Nepoužívajte na to nôž ani iné ostré predmety, pretože by ste mohli poškodiť ohrevné telesá hriankovača.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Pred prvým použitím

- 1 Odstráňte všetky nálepky a otrite telo hriankovača navlhčenou tkaninou.
- 2 Pred prvým použitím Vám odporúčame, aby ste v dobre vetranej miestnosti nechali hriankovač niekoľkokrát zohriať pri najvyššom nastavení intenzity zhnednutia bez vloženia krajcov chleba. Vypáli sa tak prach usadený na ohrevných telesách, ktorý by spôsobil neprijemný zápach pri hriankovaní.

Použitie zariadenia

- 1 Dĺžku napájacieho kábla môžete nastaviť tak, že jeho prebytočnú časť naviniete na konzoly v spodnej časti zariadenia.
- 2 Zariadenie postavte na stabilný a rovný povrch, na miesto, ktoré je vzdialené od záclon a iného horľavého materiálu.
- 3 Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.

Hriankovanie chleba

Zariadenie nenechávajte nikdy bez dozoru.

- 1 Do hriankovača vložte jeden alebo dva krajce chleba (Obr. 2). Aby ste dosiahli čo najkvalitnejšie výsledky pri hriankovaní, krajce vždy vkladajte do stredu otvorov.
- 2 Posuňte ovládač nastavenia intenzity zhnednutia na požadované nastavenie. (Obr. 3)
Ak chcete pripraviť svetlejšiu hrianku, zvolte nízke nastavenie (1 – 3), ak tmavšie opečenú hrianku, použite vyššie nastavenie (5 – 7).
- 3 Hriankovač zapnite zatlačením páky hriankovača nadol. (Obr. 4)

Páka hriankovača zostane v dolnej pozícii, len ak je hriankovač pripojený do siete.

► Rozsvieti sa tlačidlo Stop.

Počas hriankovania sa kovové časti hriankovača zohrejú. Nedotýkajte sa ich.

Poznámka: Hriankovanie môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla Stop, pričom sa zo zariadenia vysunie hriankovaný chlieb (Obr. 5).

- 4** Ak chcete intenzitu zhnednutia zmeniť počas hriankovania, posuňte ovládač nastavenia intenzity zhnednutia na iné nastavenie.
- 5** Keď je hrianka hotová, vyskočí z hriankovača a zariadenie sa automaticky vypne.
- 6** Vyberte hriankovaný chlieb. Na vybratie menších kúskov nadvihnite páku hriankovača ešte o kúsok viac nahor.

Poznámka: Ak sa v hriankovači chlieb vzprieči, zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho úplne vychladnúť a pozorne odstráňte vzpriečený chlieb. Nepoužívajte na to nôž ani iné ostré predmety a nedotýkajte sa vnútorných kovových častí hriankovača.

Hriankovanie zmrazeného chleba

- 1** Do hriankovača vložte jeden alebo dva krajce zmrazeného chleba.
- 2** Vyberte požadované nastavenie intenzity zhnednutia (pozrite časť "Hriankovanie chleba").
- 3** Zatlačte páku hriankovača nadol.
- 4** Stlačte tlačidlo rozmrazovania (Obr. 6).

Tlačidlo rozmrazovania sa rozsvieti.

Poznámka: Hriankovanie zmrazeného chleba trvá dlhšie ako hriankovanie rozmrazeného chleba.

Opätovné ohriatie hrianky

Hriankovač má funkciu automatického ohrievania, ktorá opakovane zohreje hrianku bez toho, aby ďalej zhnedla.

- 1 Hrianku vložte späť do hriankovača.
- 2 Zatlačte páku hriankovača nadol.
- 3 Stlačte tlačidlo opakovaného ohrevu (Obr. 7).
Rozsvieti sa tlačidlo opakovaného ohrevu.

Poznámka: Funkcia opakovaného ohrevu má prednastavenú dobu trvania. Dĺžka hriankovania sa nezmení, ani ak presuniete ovládač nastavenia intenzity zhnednutia na iné nastavenie.

Čistenie

Zariadenie nikdy neponárajte do vody.

- 1 Zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť.
- 2 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky.
- 3 Odrobinky zo zariadenia odstráňte tak, že vytiahnete podnos na odrobinky a vysypete ho.

Zariadenie neatáčajte hore nohami ani z neho odrobinky nevytriasajte.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 8).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú lokalitu spoločnosti Philips, www.philips.com, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Riešenie problémov



Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Riešenie
Hriankovač nefunguje.	Skontrolujte, či je zariadenie riadne pripojené do elektrickej siete. Ak hriankovač stále nefunguje, zaneste ho na kontrolu do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips.
V zariadení sa zasekol chlieb.	Hriankovač odpojte od siete a nechajte vychladnúť. Opatrne vyberte krajec alebo krajce z hriankovača. Pri vyberaní krajca alebo krajcov chleba dajte pozor, aby ste nepoškodili ohrevné telesá. Nikdy na tento účel nepoužívajte kovové predmety.
Hrianka je priveľmi tmavá/ svetlá.	Ak chcete, aby nasledujúca hrianka bola svetlejšia, nastavte nižšiu intenzitu. Ak je hrianka priveľmi svetlá, nastavte vyššiu intenzitu zhnednutia.
Z hriankovača vychádza dym.	Zvolili ste príliš vysoké nastavenie intenzity opekania pre daný typ chleba. Stlačte tlačidlo Stop a prerušte tak hriankovanie.
Sieťový kábel je poškodený.	Ak je poškodený sieťový kábel, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečnej situácii.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Reže opekača
- B** Ročica za peko
- C** Gumb za pogrevanje 
- D** Gumb za odmrzovanje 
- E** Gumb STOP
- F** Drсно stikalo za nastavitev zapečenosti
- G** Pladenj za drobtine
- H** Nosilci za shranjevanje kabla

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne potaplajte v vodo.
- V aparat ne vstavljajte prevelikih količin hrane in v alu folijo zaviti paketi, saj to lahko povzroči požar ali električni udar.

Opozorilo

- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan omrežni kabel, vtikač ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi

izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparata nikoli ne priklaplajte na časovno stikalo, da ne povzročite nevarnosti.
- Aparata ne uporabljajte pod zavesami ali zraven njih ali poleg drugih gorljivih materialov in pod stenskim pohoštvo, saj lahko to povzroči požar.
- Ko je opekač vklopljen ali vroč, nanj ne polagajte predmetov, saj lahko pride do poškodb ali požara.
- Da preprečite nevarnost požara, morate drobtine sproti odstranjevati s pladnja za drobtine. Poskrbite, da bo pladenj za drobtine ustrezno nameščen.
- Če opazite ogenj ali dim, opekač nemudoma izključite iz električnega omrežja.
- Ta opekač je namenjen izključno pripravi popečenega kruha. V aparat ne vstavljajte drugih sestavin, da ne povzročite nevarnosti.

Pozor

- Omrežni kabel naj ne visi prek roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- Ne dotikajte se kovinskih delov opekača, saj se med uporabo zelo segrejejo. Dotikajte se samo gumbov za upravljanje in aparat dvigajte z dotikanjem plastičnih plošč.
- Opekača ne postavljajte na vročo podlago.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Opekač je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu in ga je dovoljeno uporabljati le v zaprtih prostorih. Ni pa namenjen storitveni ali industrijski uporabi.
- Če se v opekaču zatakne rezina kruha, opekač izključite iz električnega omrežja in pred odstranitvijo kruha počakajte, da se popolnoma ohladi. Ne uporabljajte nožev ali ostrih predmetov, saj lahko z njimi poškodujete grelne elemente.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Pred prvo uporabo

- 1 Z ohišja opekača odlepите vse nalepke in ga očistite z vlažno krpo.
- 2 Pred prvo uporabo aparata svetujemo, da z njim opravite nekaj pek brez rezin kruha na najvišji nastavitvi zapečenosti v primerno zračenem prostoru. To bo z grelnih elementov odstranilo ves prah in preprečilo neprijetne vonjave med uporabo aparata.

Uporaba aparata

- 1 Dolžino kabla lahko prilagodite tako, da odvečno dolžino ovijete okrog nosilcev na podstavku aparata.
- 2 Aparat postavite na stabilno in ravno podlago, stran od zaves in drugih gorljivih materialov.
- 3 Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.

Priprava popečenega kruha

Opekač naj nikoli ne deluje brez nadzora.

- 1 V opekač vstavite eno ali dve rezini kruha (Sl. 2).
Za najboljšo popečenost vstavite rezine na sredino rež.
 - 2 Pomaknite drsno stikalo za nastavev zapečenosti na želeno stopnjo. (Sl. 3)
Za rahlo popečen kruh izberite nizko stopnjo (1-3), za močno popečen kruh pa visoko stopnjo (5-7).
 - 3 Aparat vklopите tako, da ročico za peko potisnete navzdol. (Sl. 4)
Ročica ostane spodaj le, če je aparat priključen na električno omrežje.
- ▶ Gumb STOP zasveti.

Kovinski deli opekača se bodo med delovanjem zelo segreti. Ne dotikajte se jih.

Opomba: Peko lahko kadarkoli prekinete in kruh vzamete iz opekača tako, da pritisnete gumb STOP (Sl. 5).

- 4** Če želite prilagoditi nastavitev zapečenosti med peko, pomaknite drsno stikalo za nastavitev zapečenosti na drugo nastavitev.
- 5** Ko je popečeni kruhek pripravljen, izskoči, opekač pa se samodejno izklopi.
- 6** Odstranite popečeni kruh. Da bi odstranili manjše kose, ročico za peko še malo potisnite navzgor.

Opomba: V primeru, da se kruh zatakne v opekaču, izvlecite kabel iz omrežne vtičnice, počakajte, da se opekač povsem ohladi in nato kruh previdno odstranite. Pri tem ne uporabljajte noža ali drugih kovinskih predmetov in se ne dotikajte notranjih kovinskih delov opekača.

Peka zamrznjenega kruha

- 1** V opekač vstavite eno ali dve zamrznjeni rezini kruha.
- 2** Izberite želeno stopnjo popečenosti (oglejte si razdelek "Priprava popečenega kruha").
- 3** Ročico za peko potisnite navzdol.
- 4** Pritisnite gumb za odmrzovanje (Sl. 6).
Gumb za odmrzovanje zasveti.

Opomba: Peka zamrznjenega kruha traja dlje kot peka odmrznjenega kruha.

Pogrevanje popečenega kruha

Opekač ima funkcijo samodejnega pogrevanja, ki kruh pogreje, ne da bi ga popeklo.

- 1** Popečeni kruh dajte nazaj v opekač.
- 2** Ročico za peko potisnite navzdol.
- 3** Pritisnite gumb za pogrevanje (Sl. 7).

Gumb za pogrevanje zasveti.

Opomba: Funkcija za pogrevanje ima prednastavljeno trajanje. Čas peke se ne spremeni, ko pomaknete drsno stikalo za nastavitev zapečenosti na drugo nastavitev.

Čiščenje

Aparata ne potaplajte v vodo.

- 1** Aparat izključite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.
- 2** Aparat očistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev.
- 3** Iz aparata izvalcite pladenj za drobtine in ga izpraznite.

Aparata ne obračajte na glavo in ga ne stresajte, da bi odstranili drobtine.

Okolje

- Aparata po izteku življenjske dobe ne odvrzite z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 8).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Odpravljanje težav



To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Rešitev
Opekač ne deluje.	Vtikač mora biti pravilno vstavljen v omrežno vtičnico.
	Če opekač še vedno ne deluje, ga odnesite na Philipsov pooblaščen servis.
Kruh se zatika v aparatu.	Aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi. Iz opekača pazljivo odstranite rezine. Med odstranjevanjem rezin kruha pazite, da ne poškodujete grelnih elementov. V ta namen ne uporabljajte kovinskih predmetov.
Popečeni kruhek je preveč/premalo popečen.	Naslednjič izberite nižjo stopnjo, če je kruh preveč popečen, in višjo, če je kruh premalo popečen.
Iz opekača se kadi.	Za vstavljeni kruh ste izbrali previsoko nastavitev. Za prekinitev peke pritisnite gumb stop.
Omrežni kabel je poškodovan.	Da bi se izognili nevarnosti, sme poškodovan omrežni kabel tega aparata zamenjati le podjetje Philips, pooblaščen Philipsov servis ali za to usposobljena oseba.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Prorezi za hleb
- B** Ručka za uključivanje
- C** Dugme za podgrevanje 
- D** Dugme za odmrzavanje 
- E** Dugme za prekid
- F** Klizač za stepen zapečenosti
- G** Fioka za mrvice
- H** Držači za namotavanje kabla

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Aparat nikada ne uranjajte u vodu.
- Namirnice velikih dimenzija i pakovanja sa metalnom folijom ne smeju da se stavljaju u toster jer to može da izazove požar ili strujni udar.

Upozorenje

- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naznačen na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat ne upotrebljavajte ako je oštećen kabl za napajanje, utikač ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Držite kabl dalje od vrelih površina.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima,

ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.

- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.
- Da se ne biste izlagali opasnosti, ovaj aparat nikad ne smete priključiti na prekidač kontrolisan tajmerom.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini zavesa ili drugih zapaljivih materijala, odnosno ispod polica na zidu jer to može dovesti do požara.
- Nemojte ništa da stavljate na toster kada je uključen ili dok je vruć, poto to može da izazove oštećenje ili požar.
- Da biste izbegli opasnost od požara, redovno vadite mrvice iz fioke za mrvice. Vodite računa da fioka za mrvice bude pravilno postavljena.
- Odmah isključite toster iz struje ako primetite vatru ili dim.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za pečenje hleba. Nemojte da stavljate druge sastojke u aparat jer to može da bude opasno.

Oprez

- Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat.
- Izbegavajte dodir sa metalnim površinama tostera jer one postaju veoma vruće za vreme pečenja. Dodirujte samo regulatore, a aparat podižite držeći ga za plastične ploče.
- Nemojte da stavljate toster na vrelu površinu.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Toster je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i sme se koristiti samo u zatvorenim prostorijama. Nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.
- Ako se parče hleba zaglavi u tosteru, isključite aparat iz utičnice i ostavite ga da se ohladi pre nego što pokušate da izvučete zaglavljeni hleb. Nemojte da koristite noževe ili oštre predmete u te svrhe, jer to može da ošteti grejne elemente.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na

odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre prve upotrebe

- 1** Skinite sve nalepnice i obrišite kućište tostera vlažnom krpom.
- 2** Pre prve upotrebe aparata preporučljivo je da se aparat ostavi da izvrši nekoliko ciklusa pečenja bez hleba na najvećem stepenu zapečenosti u prostoriji sa dobrom ventilacijom. To će sagoreti svu prašinu koja se možda nakupila na grejačima i sprečiti javljanje neprijatnih mirisa tokom pečenja hleba.

Upotreba aparata

- 1** Dužinu kabla možete podesiti tako što ćete deo kabla omotati oko držača na postolju aparata.
- 2** Aparat postavite na ravnu stabilnu površinu, udaljenu od zavesa i drugih zapaljivih materijala.
- 3** Uključite utikač u zidnu utičnicu.

Pečenje hleba

Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.

- 1** U toster stavite jedno ili dva parčeta hleba (Sl. 2).
Da biste postigli najbolje rezultate, uvek stavljajte parčad hleba u sredinu proreza.
 - 2** Klizač za stepen zapečenosti pomerite na željeni stepen zapečenosti. (Sl. 3)
Nižu postavku (1-3) izaberite za slabije zapečen tost, a višu (5-7) za jače zapečen tost.
 - 3** Da biste uključili aparat, pritisnite ručicu za uključivanje prema dole. (Sl. 4)
Ručica ostaje u donjem položaju samo kada je aparat uključen u utičnicu.
- ▶ Pali se dugme za zaustavljanje.

Metalni delovi tostera se zagrevaju tokom rada. Nemojte ih dodirivati.

Napomena: Možete da zaustavite proces pečenja i izbacite hleb u bilo kom trenutku pritiskom na dugme za zaustavljanje (Sl. 5).

- 4** Za podešavanje stepena zapečenosti tokom pečenja pomerite klizač za stepen zapečenosti na drugi stepen.
- 5** Kada je tost gotov, on se izbacuje, a toster se automatski isključuje.
- 6** Izvadite zapečeni hleb. Da biste izvadili manje komade, ručicu za uključivanje povucite malo više prema gore.

Napomena: Ako se hleb zaglavi u tosteru, isključite kabl iz utičnice, ostavite toster da se potpuno ohladi, a zatim pažljivo izvadite hleb iz tostera. U tu svrhu nemojte da koristite noževe ni druge metalne predmete i izbegavajte dodirivanje unutrašnjih metalnih delova tostera.

Pečenje zamrznutog hleba

- 1** U toster stavite jedno ili dva parčeta zamrznutog hleba.
- 2** Izaberite željeni stepen zapečenosti (videti poglavlje “Pečenje hleba”).
- 3** Pritisnite ručicu za uključivanje prema dole.
- 4** Pritisnite dugme za odmrzavanje (Sl. 6).
Dugme za odmrzavanje će početi da svetli.

Napomena: Pečenje zamrznutog hleba ne traje duže od pečenja nezamrznutog hleba.

Podgrevanje pečenog hleba

Toster ima automatsku funkciju podgrevanja koji podgreva tost ne čineći ga prepečenijim.

- 1** Vratite pečeni hleb u toster.
- 2** Pritisnite ručicu za uključivanje prema dole.
- 3** Pritisnite dugme za podgrevanje (Sl. 7).
Dugme za podgrevanje će početi da svetli.

Napomena: Funkcija za podgrevanje ima unapred određeno vreme. Vreme pečenja ne menja se kada klizač za stepen zapečenosti pomerite na drugi stepen.

Čišćenje

Aparat nikada ne uranjajte u vodu.

- 1 Isključite uređaj iz električne mreže i ostavite ga da se ohladi.
- 2 Čistite aparat vlažnom krpom. Nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
- 3 Izvucite tacnu za mrvice iz aparata i ispraznite je.

Aparat nemojte da okrećete naopako ni da tresete da biste izvadili mrvice.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 8).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi **www.philips.com** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

Rešavanje problema



Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, kontaktirajte Centar za brigu o potrošačima u vašoj zemlji.

Problem	Rešenje
Toster ne radi.	Vodite računa o tome da utikač bude ispravno stavljen u utičnicu.
	Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u ovlašćeni servis kompanije Philips.
Hleb se zaglavljuje u aparatu.	Isključite aparat i ostavite ga da se ohladi. Pažljivo izvadite parče ili parčice hleba iz tosteru. Vodite računa da ne oštetite grejne elemente dok vadite hleb. Nikada nemojte da koristite metalne predmete u tu svrhu.
Tost je pretaman/ presvetao.	Sledeći put izaberite niži stepen ako je tost pretaman ili viši stepen ako je tost presvetao.
Iz tosteru izlazi dim.	Izabrali ste previsoku vrednost za vrstu hleba koji ste stavili. Pritisnite dugme za zaustavljanje da biste zaustavili pečenje.
Kabl za napajanje je oštećen.	Da bi se izbegao rizik, glavni kabl aparata u slučaju oštećenja treba da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili lice sa odgovarajućim kvalifikacijama.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Отвори для підсмажування
- B** Важіль підсмажування
- C** Кнопка повторного нагрівання 
- D** Кнопка розморожування 
- E** Кнопка "стоп"
- F** Регулятор рівня підсмажування
- G** Лоток для крихт
- H** Тримачі для зберігання шнура

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Ніколи не промивайте пристрій водою.
- Не кладіть у тостер шматки хліба великого розміру або пакети з металевої фольги, оскільки це може призвести до виникнення пожежі чи ураження електричним струмом.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні пристрою, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо шнур живлення, штекер або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.

- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Ніколи не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
- Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте цей пристрій до таймера.
- Не вмикайте пристрій під або біля занавісок чи інших займистих матеріалів, а також під стінними шафами, оскільки це може спричинити виникнення пожежі.
- Не кладіть нічого на тостер, коли він працює чи поки він гарячий, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою чи виникнення пожежі.
- Для запобігання виникненню пожежі, завжди видаляйте крихти з лотка для крихт. Лоток для крихт має бути встановлений правильно.
- Якщо видно дим або вогонь, одразу ж від'єднайте тостер від мережі.
- Пристрій призначено виключно для підсмажування хліба. Щоб запобігти небезпеці, не кладіть у пристрій інші продукти.

Увага

- Шнур живлення не повинен висіти над кутом столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій.
- Не торкайтеся металевих частин тостера, оскільки під час роботи вони дуже нагріваються. Торкайтеся лише кнопок керування і піднімайте пристрій за пластиковий корпус.
- Не ставте тостер на гарячу поверхню.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Після використання завжди від'єднайте пристрій від мережі.
- Тостер призначений виключно для побутового використання і тільки всередині приміщення. Він не призначений для комерційного чи промислового використання.
- Якщо шматок хліба застрягне у тостері, витягніть штепсель із розетки, дайте тостеру повністю охолонути, після чого

спробуйте витягнути хліб із тостера. Не використовуйте ніж чи інші гострі предмети, оскільки вони можуть пошкодити нагрівальні елементи.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Перед першим використанням

- 1** Зніміть усі етикетки і протріть корпус тостера вологою ганчіркою.
- 2** Перед першим використанням пристрою радимо дати йому пропрацювати декілька циклів підсмажування без хліба з найвищим рівнем підсмажування у добре провітрюваному приміщенні. Це дозволить спалити пил, який міг зібратися на нагрівальних елементах, і запобігти появі неприємного запаху під час підсмажування хліба.

Застосування пристрою

- 1** Щоб відрегулювати довжину шнура, намотайте частину його на тримачі на дні пристрою.
- 2** Поставте пристрій на стійку і рівну поверхню, подалі від занавісок та інших займистих матеріалів.
- 3** Вставте штепсель у розетку на стіні.

Підсмажування хліба

Ніколи не залишайте пристрій без нагляду.

- 1** Покладіть в тостер одну або дві скибки хліба (Мал. 2).
Для отримання найкращих результатів підсмажування завжди кладіть скибки хліба в отвори по центру.

2 За допомогою регулятора рівня підсмажування виберіть потрібне налаштування. (Мал. 3)

Щоб отримати ледь підсмажений хліб, вибирайте низьке налаштування (1-3), щоб підсмажити хліб сильніше - високе (5-7).

3 Натисніть важіль підсмажування, щоб увімкнути пристрій. (Мал. 4)

Важіль опускається лише тоді, коли пристрій під'єднано до мережі.

▶ Засвічується кнопка вимкнення.

Під час підсмажування металеві частини тостера нагріваються. Не торкайтеся до них.

Примітка: Зупинити процес підсмажування і витягнути хліб можна в будь-який момент, натиснувши кнопку “стоп” (Мал. 5).

4 Щоб налаштувати рівень підсмажування, коли пристрій працює, поверніть регулятор в інше положення.

5 Коли тост готовий, він вискакує з пристрою, а тостер автоматично вимикається.

6 Вийміть підсмажений хліб. Щоб витягнути дрібніші шматки, можна пересунути важіль підсмажування трохи вище.

Примітка: Якщо хліб застряг у тостері, витягніть штепсель із розетки, дайте тостеру повністю охолонути, потім спробуйте витягнути хліб із тостера. Не використовуйте ніж чи інші гострі предмети і не торкайтеся до внутрішніх металевих елементів тостера.

Підсмажування замороженого хліба

1 Покладіть в тостер одну або дві скибки замороженого хліба.

2 Виберіть бажане налаштування підсмажування (див. розділ “Підсмажування хліба”).

3 Натисніть важіль підсмажування.

4 Натисніть кнопку розморожування (Мал. 6).

Кнопка розморожування засвітиться.

Примітка: Для підсмажування замороженого хліба потрібно більше часу, ніж для підсмажування розмороженого.

Повторне нагрівання підсмаженого хліба

Тостер має автоматичну функцію повторного підігрівання, яка дозволяє підігріти хліб без додаткового підсмажування.

- 1** Вставте підсмажений хліб назад у тостер.
- 2** Натисніть важіль підсмажування.
- 3** Натисніть кнопку повторного підігрівання (Мал. 7).
Кнопка повторного підігрівання засвітиться.

Примітка: Функція повторного нагрівання має попередньо налаштовану тривалість нагрівання. Якщо повернути регулятор рівня підсмажування в інше положення, час підсмажування не зміниться.

Чищення

Ніколи не промивайте пристрій водою.

- 1** Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути.
- 2** Чистіть пристрій вологою ганчіркою. Не використовуйте абразивні засоби чищення.
- 3** Витягніть з-під пристрою лоток для крихт і спорожніть його.

Не перевертайте і не струшуйте пристрій, щоб видалити крихти.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 8).

Гарантія та обслуговування

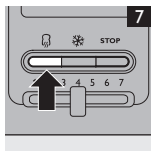
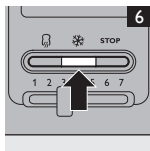
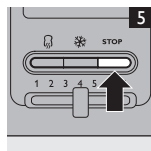
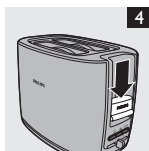
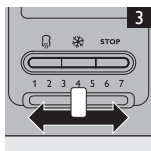
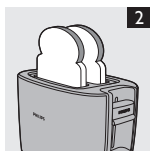
Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

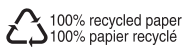
Проблема	Вирішення
Тостер не працює.	Перевірте, чи штепсель правильно вставлений у розетку. Якщо тостер далі не працює, віднесіть його до сервісного центру Philips для перевірки.
Хліб застрягає у пристрої.	Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути. Обережно вийміть скибку або скибки хліба з тостера. Виймайте хліб обережно, щоб не пошкодити нагрівальні елементи. Ніколи не використовуйте для цього металеві предмети.
Тост надто темний або надто світлий.	Якщо тост надто темний, наступного разу виберіть менший рівень підсмажування, а якщо надто світлий - виберіть вищий рівень підсмажування.
З тостера виходить дим.	Мабуть, було вибрано надто високий рівень підсмажування для такого виду хліба. Натисніть кнопку зупинки, щоб зупинити процес підсмажування.

Проблема	Вирішення
Шнур живлення пошкоджено.	Якщо шнур живлення пристрою пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.





www.philips.com



4222.200.0260.1